

Story by **K.H. Ong**

Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

In another tip to Penang's standing in the world community, the state was recently announced as host of the 21st International Institute of Fisheries Economics and Trade (IIFET) conference in July 2024.

This is a rare accolade indeed as it is only the third time the conference will be held in Asia, after Taipei, Taiwan in 1994 and Nha Trang, Vietnam in 2008.

The IIFET conference was first held in Alaska in 1982.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he was glad that the conference would bring together fisheries social scientists, managers and industry leaders from every fishing region around the globe to share their expertise in Penang.

"This will allow Malaysian researchers and policymakers to network with the participants of this major biennial conference to learn ways in developing our fisheries and aquaculture sectors," Chow said in his speech at the IIFET 2024 press conference in Komtar on Aug 14.

"With a coastline of nearly 4,700km, Malaysia is very much a maritime nation. The fisheries industry in Penang, particularly its aquaculture activities, has expanded significantly since 2008 and is a major contributor to the country.

"As of 2014, Penang's aquaculture production had overtaken capture fisheries and marine landings, with an annual value of more than RM1 billion.

"Although the main economic drivers in terms of contribution to the state's GDP are the manufacturing and service sectors, there is no denying the importance of strengthening the state's agriculture sector, notably the fisheries sector, which includes aquaculture activities."

Chow congratulated WorldFish, in collaboration with the Department of Fisheries and local universities such as

Rare honour

● Only third time fisheries meet held in Asia



Chow presenting souvenirs to Essam Yassin. With them are Allison (left) and Ashwin (right).

Universiti Sains Malaysia and Universiti Putra Malaysia, for successfully winning the bid to host the IIFET 2024 conference in Penang.

Also present were Penang Convention & Exhibition Bureau (PCEB) chief executive officer Ashwin Gunasekaran, WorldFish interim director-general Dr Essam Yassin Mohammed, and Sustainable Aquatic Food Systems of WorldFish acting director Dr Edward Hugh Allison.

Ashwin said the three-day conference would expect an estimated 350 delegates and an economic impact of RM2.1 million.

"Penang stands as a centre of excellence for marine and coastal studies

and is also where the WorldFish regional headquarters is situated.

"This conference will be a great opportunity to strengthen the state's capacity to address the global challenges we face in managing the world's aquatic food sectors for sustainability," Ashwin said.

Essam Yassin thanked the state government for its support and assistance through PCEB which contributed to them winning the bid to host the IIFET 2024 conference in Penang.

"I look forward to hosting a memorable IIFET conference in 2024. With Asia accounting for 70% of the total fisheries and aquaculture production of

aquatic animals in 2020, it makes a lot of sense for the IIFET conference to be held in Asia.

"For 50 years – 22 of which our headquarters has called Penang home – our work on sustainable aquaculture and fisheries has improved the lives of millions of women, men and youth.

"More than 800 million people – half of them women – earn a living from fish and other aquatic foods grown in and harvested from oceans, lakes, rivers and ponds. Aquatic foods also supply 3.3 billion people with 20% of their animal protein needs," Essam Yassin said.

*SEE ALSO P2

IIFET a boost for aqua tourism

THE International Institute of Fisheries Economics and Trade (IIFET) conference that will be held in Penang in 2024 will further boost tourism in the state.

State Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin and Batu Kawan assemblyman Goh Choon Aik shared the view that Penang would be in the spotlight when 350 scholars and experts from every fishing region around the globe attend the seminar.

WorldFish, in collaboration with the Department of Fisheries and local universities such as Universiti Sains Malaysia and Universiti Putra Malaysia, successfully won the bid to host the conference in Penang in July 2024. It is headquartered in Penang.

Goh said he was glad to learn that Penang has been chosen as the venue for IIFET 2024.

"You know, Bukit Tambun is one of the most productive fishing areas. From Perairan Pulau Aman to Sungai Udang, we have

one of the biggest fish farming areas in the country. There are about 120 farms.

"The conference will enhance the fishing industry here and help those involved to increase their production not only for domestic but also international markets.

"As it is, they now export mostly to Hong Kong and Singapore. I believe they will export to more countries soon.

"Besides this, the conference will significantly boost aqua tourism in the state. Visitors can see for themselves the livelihoods of our local fishermen," Goh told Buletin Mutiara when contacted recently.

Yeoh said moving in tandem with the continuous improvement of the Malaysian tourism industry, the Penang tourism industry and sustainable development infrastructure have gradually attracted attention.

"The seminar is a good opportunity to attract investments. It will also usher in

a large influx of tourists into Penang, creating a ripple effect," Yeoh, who is also the Paya Terubong assemblyman, said.

"Therefore, the surrounding industries such as hoteliers and service providers need to adjust their strategies to lay out business opportunities in advance and attract more tourists.

"Penang is a suitable location for large-scale conventions and exhibitions, and has the potential to lead and promote the recovery of the state's economic development through MICE (Meetings, Incentives, Conferences and Exhibitions) tourism and other business opportunities.

"Hence, business events such as the IIFET conference, the World Conference on Innovation and Technology (WCIT) and the IAA World Congress in Penang will have a positive impact on the tourism industry.

"In line with the Penang2030 vision and the Penang Tourism Master Plan, the state govern-



Yeoh (right) and Goh visiting one of the fish farms in Bukit Tambun recently.

ment is committed to establishing cooperative relationships with other states and related industries to build diversified tourism products to meet different tourist requirements.

"In addition, the state government will continue to promote cultural and leisure tourism after the conference, and encourage attendees to "experience Penang", so that scenic spots, hotels, and catering industries can benefit in an all-round way, providing continuous growth momentum for the tourism industry."

The policy forum for the conference in Penang will focus on the emerging concept of nutrition-sensitive fisheries and aquaculture.

It will be headlined by the originator of the concept, WorldFish's Global Lead for Nutrition and Public Health Dr Shakuntala Haraksingh Thilsted, who is also the 2021 World Food Prize Laureate.

Also present at the press conference were WorldFish interim director-general Dr Essam Yassin Mohammad and Sustainable Aquatic Food Systems of WorldFish acting director Dr Edward Hugh Allison.

Essam Yassin said WorldFish is an international, non-profit research and innovation organisation that seeks to reduce hunger, malnutrition, and poverty across Africa, Asia and the Pacific.

PIFF 2022 ends with a bang

FOOD lovers from near and far recently thronged the busy section of Kelawai Road to savour food and beverages from popular cafes, restaurants and hotels.

The two-day Taste of Penang also included live performances and a picnic area.

It was one of the major events of the Penang International Food Festival (PIFF).

The PIFF closing ceremony was also held at the venue on the evening of Aug 27.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang is well known for her very rich street food culture which still plays an integral role in shaping the state's cultural identity.

"Penang's food, coupled with its various attractions, has never failed to draw millions of tourists annually; especially since George Town was inscribed as a Unesco World Heritage Site in 2008.

"Penang is now poised to revive its tourism sector follow-

ing the negative impact brought by the Covid-19 pandemic the past two years.

"Since the reopening of our borders in April this year, international direct flights had increased by 783% from 12 in January to 106 weekly flights in July.

"We have also recorded an increase of 3,573% in international arrivals, from 3,465 tourists in January to 127,287 in June.

"Furthermore, Penang's cruise market is showing a

promising recovery. Penang Port served 13 international calls totalling nearly 35,000 passengers in July this year.

"That's why PIFF remains an important event in our state's annual calendar.

"Inaugurated in 2017, the PIFF has been instrumental in promoting Penang to locals and visitors by showcasing the state's world-renowned foodscape, from hawker culture to cafe, restaurant and hotel food scene through the major events and mini-festivals.



(From left) Ng, Yew, Chow and Lee showing the LovePENANG sign during their walk at the Taste of Penang food festival in Kelawai Road.



Visitors taking a selfie at the entrance of the Taste of Penang food festival in Kelawai Road.

"The Street Food Festival (SFF), held on Aug 20 and 21 at Design Village Outlet Mall, and Taste of Penang were two major events under PIFF.

"The PIFF is constantly evolving and introducing new and attractive concepts by leveraging the state's diverse landscapes to keep up with the times," he said in his speech during the closing ceremony of PIFF 2022.

Chow said it was very exciting to see the revival of tourism in Penang and its economic

benefits through PIFF 2022.

"The opening weekend of PIFF 2022 had welcomed some 170,000 festival goers, a feat that surpassed all expectations.

"In line with our Penang2030 vision of a 'Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation', PIFF fosters a strong sense of unity among the community. This, of course, is done through a shared space for everyone to bond over food," he added.

Augustin said many of the songs Boyle



The panel of judges comprised Yang Amri Kamaruddin, who was then the State Secretary as chairman of the panel; Johari Salleh, leader of Radio/TV Malaysia's orchestra; Ariff Ahmad, a senior cultural officer attached to the Ministry of Culture, Youth and Sports; I.K. Cheah, a renowned Penang lawyer and musician; Abdul Rahman Yunos, the then state assemblyman for Balik Pulau (who replaced Ismail Hashim, who was then away to the United Nations).

According to a letter by Boyle to the Private Secretary to the Governor in 1970, Boyle mentioned how a song he had written initially for Penang was re-adapted into the patriotic “Kemegahan Negaraku”, which incidentally

Harun said the state government wanted a state anthem to project the image of Penang and that it should have a Malaysian element and a traditional melody.



Penang 2030

Penang Tahun 2023

-ILUSTRASI ANDA!

♥ PENANG

Terma dan syarat

1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu bertemakan, "Penang tahun 2023 - ILUSTRASI ANDA" dan berserta dengan logo Penang2030 dan Buletin Mutiara.
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah hak milik penganjur.
10. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
11. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara,
Pertandingan Melukis Poster - 3/2022,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

HADIAH

Pertama: RM700
Kedua: RM500
Ketiga: RM300

Tarikh peraduan: 1 Oktober 2022 – 31 Disember 2022

Nama:

Kad Pengenalan:

Alamat:

.....

No. Telefon : (Rumah)

(Bimbit)

Emel:

(Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.)

HADIAH

Pertama: RM700
Kedua: RM500
Ketiga: RM300

First e-sports academy opens in Komtar

THE Penang government has established the Penang E-Sports Academy to lead the development of e-sports in the state.

The academy is the first of its kind in the state and is located on Level 3 in Komtar.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state government has allocated RM200,000 to establish the Penang E-Sports Academy.

"It will be managed by the Penang State Sports Council (MSNPP).

"The academy is equipped with 12 units of high-end gaming PCs, two units of PlayStation 5 console, furniture and other facilities.

"This e-sports academy

will serve as a special centre to train those who are interested in this field, especially the youth," Chow said in his speech before launching the e-sports academy on Aug 27.

Also present were state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, MSNPP director Harry Chai Heng Hua, Penang Youth Development Corporation (PYDC) general manager Dr Gwee Sai Ling and Penang E-Sports Association president Mohamad Khir Md Noor.

According to Chow, the Penang E-Sports Academy will also provide youths with relevant training and educational programmes.

"I hope that through this

academy, we will be able to nurture and produce high-quality e-sports players who can represent the state and country and make us proud," he said.

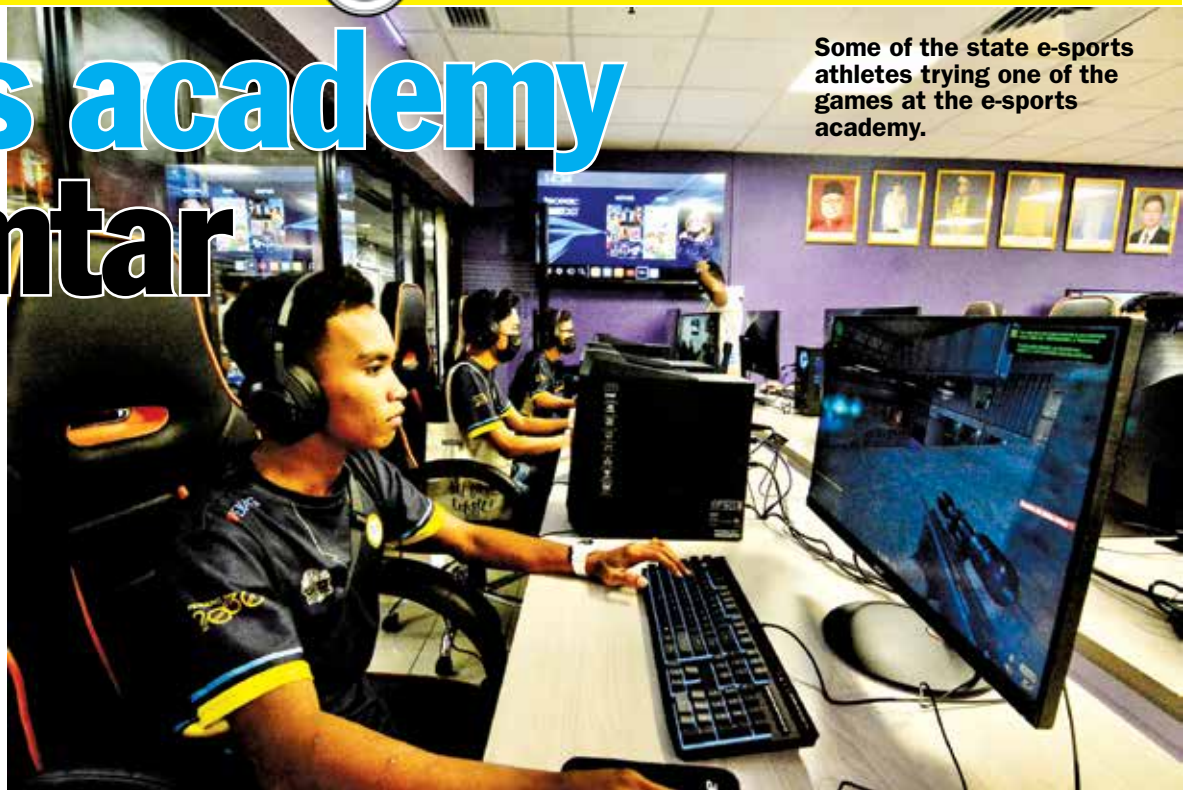
Chai said the Penang E-Sports Academy would oper-

ate every Wednesday to Sunday from 1pm to 9pm.

"It is open to the public and state athletes but they need to make an early booking since places are limited.

"They can make the early reservation via MSNPP's of-

Some of the state e-sports athletes trying one of the games at the e-sports academy.



IT was a day full of action for some 150 teams, comprising youth aged 23 and below, at the Esplanade on Aug 27.

Six streetball courts were set up in Jalan Padang Kota Lama for the PENANG 3x3 Streetball Challenge 2022.

The categories contested were Boys U15, U17, U19, and U23; and Girls U18.

Chief Minister Chow Kon Yeow thanked the Kampung Kolam Village Community Management Council (MPKK) and Youngsters Basketball Club for jointly organising the streetball challenge.

"I am very proud of the initiative taken. This event has the potential to be a yearly programme.

"Streetball, or commonly known as street basketball, is becoming more popular among our people.

"In principle, the streetball game applies the same technique as the usual basketball game. However, they are both different in terms of rules and playing style," he said in his speech on Aug 27.

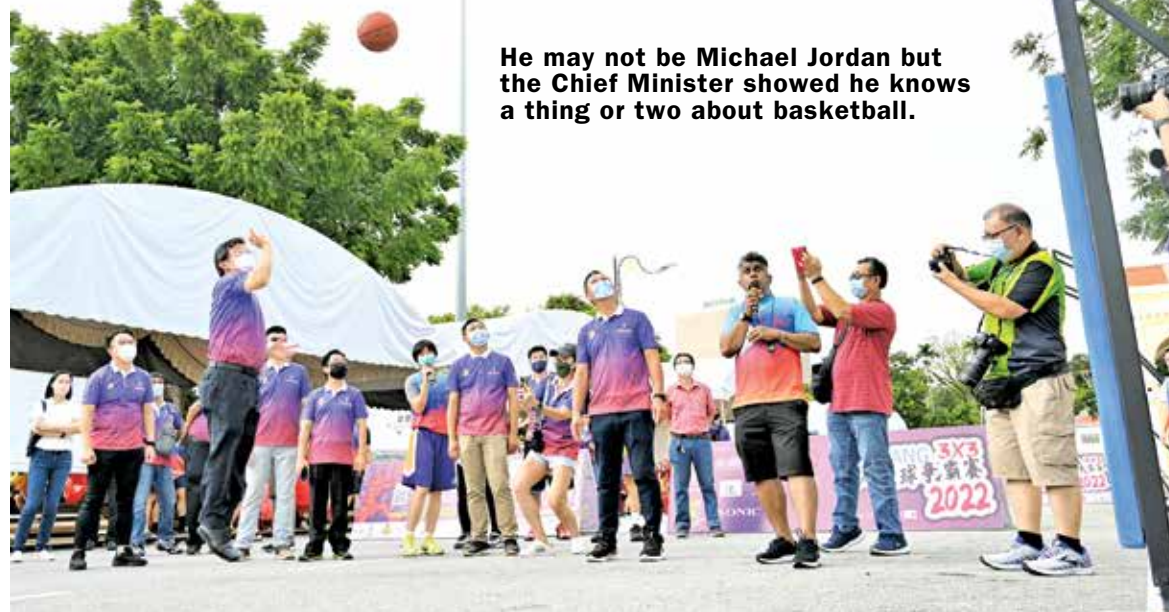
Chow said losing or winning is part of the game.

"I hope that all the players will show great fighting spirit and enjoy this valuable experience.

"It is hoped that through this platform, Penang will be able

Streetball tourney attracts youths

He may not be Michael Jordan but the Chief Minister showed he knows a thing or two about basketball.



The participants taking part in a light stretching workout before the challenge.



Two opposing team members vying for the ball.

to unearth more young talents and at the same time produce a more active and healthy society in terms of physical, emotional, spiritual and intellectual aspects," he added.

The VIPs then took part in the shooting session, which saw Chow score in his first attempt after having three free throw practices.

Two winners took home an Apple iPhone 13 and a 65in LED television respectively after their lucky numbers were drawn during the lucky draw.

Also present were Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi, Penang Island City Council councillors, Youngsters Basketball Club vice-chairman Dr Cheah Chong Soo, and Kampung Kolam MPKK chairman Quah Peng Eow.

Motorola marks golden anniversary

STARTING as a small semiconductor operation in 1972 to becoming a leading provider of mission-critical technologies that the public safety and enterprise security sectors depend on daily, Motorola Solutions recently marked its 50th anniversary.

The firm's solutions in land mobile radio communications, video security & access control, and command centre software, bolstered by managed & support services, create the most integrated technology ecosystem to make communities safer and help businesses stay productive and secure.

Motorola Solutions Malaysia vice-president and managing director of Penang operations, Solomon Lorthu, said Motorola Solutions Malaysia has a highly talented and diverse workforce spanning across all cultures and is also well represented by

a strong 40% of women talent.

"Today, the Penang Design Center is Motorola Solutions' largest R&D centre outside the United States. We employ leading talents in the fields of industrial design, software, electrical, electronics, mechanical as well as supply chain engineering.

"Our state-of-the-art solutions, designed and developed in Malaysia for customers worldwide, continue to win and celebrate many international and global design awards and accolades.

"At Motorola Solutions, we provide an environment of support and professional development for our employees to grow in their careers through solid and progressive learning platforms.

"Our employees have invaluable opportunities to work with our customers across the world and they also develop knowledge and business acumen as

part of our global Motorola Solutions network of international talents that collaborate daily to ideate, innovate and overcome the technological challenges of today and tomorrow," Lorthu said.

He added that the endeavours presented opportunities for its employees to travel and experience the world through the eyes of the customers and partners, including customer/business visits, short-term assignments and/or long-term assignments via relocation to other Motorola Solutions sites across the United States, Europe, and others.

Given the ever-growing industry demand for E&E talent, Motorola Solutions Malaysia continues to be a strong STEM advocate in building the next-generation talent pipeline.

"We are committed to developing local talent through our partnerships with the local uni-



Lorthu: Motorola Solutions Malaysia has a highly talented and diverse workforce spanning across all cultures.

versities, technical/vocational institutions, and secondary and primary schools.

"Our charitable and philanthropic arm, the Motorola Solutions Foundation, has donated over RM3.2 million in the past five years to various organisations in Malaysia to inspire and cultivate the next generation of engineers and inventors while promoting diversity and equitable access within the technology and engineering fields.

"We believe that pursuing

careers in STEM is a stepping stone to a world of opportunities and beyond. Here at Motorola Solutions, our work makes a difference in the critical moments that shape lives, businesses, and the world," he said.

Lorthu lauded the Motorolans as the "heroes behind the heroes".

"Everything we do comes back to our promise - we innovate to mobilise and connect people in the moments that matter."

VOS
LIFESTYLE OFFICE
WORK & PLAY TOGETHER

Harga jualan dari
RM 364,000

Saiz unit dari
364 kp. - 521 kp.



HAKMILIK KEKAL | DISKAUN 5% UNTUK BUMIPUTERA

Pejabat Jualan :

3A, Tingkat Bukit Dumbar
11600 Jelutong Pulau Pinang

Pemaju:

Inma Development Sdn. Bhd.
197901009494 (53779-M)

Tel: 04-6553813

Email: inmadevsb@gmail.com

STALLION GROUP



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

தாமான் கலிடோனியா இண்டா உரிமையாளர்கள் குலுக்கல் முறையில் வீடுகள் தேர்வு

ஜாவி - கலிடோனியா தோட்ட மக்கள் சொந்த வீடு பெற வேண்டும் என்ற 40 ஆண்டுக்கால எதிர்பார்ப்பு இன்று நிறைவேற்றப்படுகிறது. மாநில அரசுக்கு சொந்தமான 15,106 ஏக்கர் நிலப்பரப்பில் தாமான் கலிடோனியா இண்டா எனும் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட 272 வீடுகள் கட்டப்படுகிறது. இத்திட்டம் இரண்டு பிரிவாக மேம்பாடுக் காண்கிறது. முதல் பிரிவில் 112 வீடுகளும் இரண்டாம் பிரிவில் 160 வீடுகளும் கட்டப்படும்.

"பிளாங்கு மாநில அரசாங்கம் அளித்த வாக்குறுதி Eco World மேம்பாட்டு நிறுவனத்தின் ஒத்துழைப்புடன் நிர்ணயிக்கப்பட்ட காலவரையறையை விட சீக்கிரமாக முதல் பிரிவு வீடமைப்புத் திட்டம் நிறைவுக்கண்டது," என மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தலைமையில் தாமான் கலிடோனியா இண்டாவில் முதல் பிரிவுக்கான வீட்டு உரிமையாளர்கள் குலுக்கல் முறையில் வீட்டைத் தேர்ந்தெடுக்கும் நிகழ்ச்சியில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

எனவே, மாநில அரசு எதிர்காலத்தில் கலிடோனியா இண்டா வீடமைப்புத் திட்டத்தை முன்மாதிரியாகக் கொண்டு பல வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் நிறுவப்படும் என பேராசிரியர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.



தாமான் கலிடோனியா இண்டா வீடமைப்புத் திட்டம்.

முதல் பிரிவில் வீடுகள் பெறாதவர்கள் இரண்டாம் பிரிவு வீடமைப்புத் திட்டத்திற்கு விண்ணப்பிக்குமாறு பேராசிரியர் கேட்டுக்கொண்டார். இத்தோட்டத்தின் முன்னாள் குடிமக்கள் மற்றும் தகுதியுடையவர்கள் விண்ணப்பிக்கலாம்.

"இந்த வீடமைப்புத் திட்டத்தில் அமைக்கப்படும் வீடுகள் கலிடோனியா தோட்டத்தைச் சேர்ந்த மக்களுக்கும் இந்தச் சுற்று வட்டாரத்தில்

வசிக்கும் 140 பொது மக்களுக்கும் வழங்க முன்னுரிமை அளிக்கப்படும்.

"பொது மக்கள் வருகின்ற அக்டோபர், 8 ஆம் தேதி அதிகாரப்பூர்வமாக தங்களின் வீட்டுக்கானச் சாவியைப் பெற்று 2022 ஆம் ஆண்டுக்கான தீபாவளியை மகிழ்ச்சியுடன் சொந்த மனையில் கொண்டாடலாம்," என்றார்.

இத்தோட்டத்தில் வாழும் பொது மக்களுக்கு வீடுகள்



தாமான் கலிடோனியா இண்டா உரிமையாளர்கள் குலுக்கல் முறையில் வீடுகள் தேர்வு செய்யும் நிகழ்ச்சியில் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் ப.இராமசாமி, ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் எங் மொய் லாய்(நடுவில்) மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

மட்டுமின்றி இங்கு அமைந்திருக்கும் கோவில் மற்றும் மண்டபமும் புதுப்பிக்கப்பட்டுள்ளது என பேராசிரியர் கூறினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் எங் மொய் லாய்; மாநில முதல்வர் அலுவலக வாரியத் துணை இயக்குநர் டத்தின் பாரதி, Eco World மேம்பாட்டு நிறுவன அதிகாரிகள் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

மாநில அரசுடன் இணைந்து இந்தியச் சமூக மேம்பாட்டுக்குப் பணியாற்ற இணக்கம்

ஜார்ச்டவுன் - மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவை பிளாங்கு மாநில அரசாங்கத்துடன் இணைந்து இந்திய சமூகத்தின் மேம்பாட்டுக்குச் சேவையாற்ற இணக்கம் கொள்கிறது. மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவை இந்து மத விவகாரங்கள் மட்டுமின்றி இந்தியச் சமூக முன்னேற்றத்திற்கும் பல ஆக்கப்பூர்வமானத் திட்டங்கள் வழிநடத்தி வருவதாக அதன் தலைவர் மோகன் பாலசுந்திரம் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்ட போது இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

கடந்த 44 ஆண்டுகளாக வருடாந்திர நிகழ்ச்சியாக திருமுறை ஓதும் விழா நடத்தப்படுகிறது. இந்த ஆண்டுக்கான மாநில ரீதியிலான போட்டி வருகின்ற அக்டோபர் மாதம் நடைபெறுகிறது.

இவ்விழாவை மாநில முதல்வர் அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைக்க வேண்டும் என மோகன் கேட்டுக் கொண்டார்.

ஒவ்வொரு ஆண்டு இந்தியர்களின் மேம்பாட்டுக்குத் தொடர்ந்து திட்டங்கள், பட்டறைகள், விழாக்கள் ஏற்று நடத்துவதற்கு வருடாந்திர மாநிலம் வழங்குமாறு முதல்வரிடம் கோரிக்கை விடுக்கப்பட்டது.

மாநில அரசு இக்கோரிக்கையைச் சீர்தூக்கிப் பார்த்து பரிசீலிக்கும் என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவைத் துணைத் தலைவர் விவேக நாயகன் தர்மன்; செயலாளர் டாக்டர் இரா.லலிதா மற்றும் துணைச் செயலாளர் சு.சத்தியசீலன் ஆகியோர் நடைபெற்ற சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

"எங்கள் சமூகப் பணிகள் மதம், கோயில், பெண்கள், இளைஞர்கள், சமூகநலன், கல்வி மற்றும் பல முக்கிய பிரிவுகள் உள்ளடக்கியது," என தர்மன் கூறினார்.

தற்போது மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவை, பிளாங்கு ஹார்மோனி கார்ப்பரேஷன் (HARMONICO)



மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவைத் தலைவர் மோகன் பாலசுந்திரம் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் அவர்களுக்கு நினைவுச் சின்னம் எடுத்து வழங்கினார் (உடன் மாநிலப் பேரவை உறுப்பினர்கள்).

இணைந்து பல மத சார்ந்த நிகழ்ச்சிகள் ஏற்று நடத்துவதாக பௌத்தம், கிறிஸ்தவம், இந்து மதம், சீக்கியம் மற்றும் தாவோயிசம் ஆகியவற்றின் மலேசிய ஆலோசனைக் குழு பிளாங்கு மாநிலத் தலைவருமான(MCCBCHST) தர்மன் கூறினார்.

மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவை இம்மாநிலத்தில் கடந்த 44 ஆண்டுகளாக தனது 11 கிளைகளுடன் சிறந்த சேவையாற்றி வருகிறது. இச்சங்கத்தில்

3,000 உறுப்பினர்கள் இடம்பெறுகின்றனர். மேலும், இந்து சங்கத்திற்குச் சொந்த கட்டிடம் வாங்க வேண்டும் என்ற கோரிக்கையும் முன் வைத்தனர். தற்போது, பண்டார் பிறை ஜெயாவில் ஒரு கட்டிடத்தை வாடகைக்கு எடுத்து அதன் தலைமையக நிர்வாகத்தை வழிநடத்துவதாக தர்மன் தெரிவித்தார்.

மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் இயோவ் அவர்களுக்குப் பொன்னாடைப் போற்றி மாலை அணிவித்து மரியாதை செய்தனர்.

ஸ்ரீ சிவ முனிஸ்வரர் ஆலய இடமாற்றம் சர்ச்சைக்கு சுமுகமானத் தீர்வு



ஸ்ரீ சிவ முனிஸ்வரர் ஆலயம்.

ஜாவி - நிபோங் திபால் அருகில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீ சிவ முனிஸ்வரர் ஆலயம் இடமாற்றம் தொடர்பான சர்ச்சைக்குத் தீர்வுக்கான பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி நேரில் சென்று பார்வையிட்டார். மத்திய அரசின் தென் செபராங் பிறையில் சுங்கை கிரியான் ஆற்றைக் கடக்கும் பாலத்தை மேம்படுத்துதல் மற்றும் ஜாலான் பெர்செகுத்துவான் இருந்து ஜாலான் திரான்ஸ்கிரியான் வரை மேம்பாடும் நிறுவும் மேம்பாட்டுத் திட்டம் தொடர்பாக இந்த ஆலயம் இடம் மாற்றம் காண்கிறது. அச்சாலையில் ஏற்படும் வாகன நெரிசலைக் குறைக்கும் நோக்கில் அமல்படுத்தப்படும் இத்திட்டம் இன்னும் ஐந்தாண்டு காலவரையறையில் நிறைவடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. பொதுப்பணித்துறைக்குச் சொந்தமான நிலத்தின் ஒரு பகுதியில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீ சிவ முனிஸ்வரர் ஆலயத்திற்கான மாற்று நிலம் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளது. எனினும், இம்மேம்பாட்டுத் திட்டம் காலம் தாமதம் ஏற்படுவதால் பொதுப்பணித்

துறையை பிரதிநிதித்து வருகையளித்த சே ஸாபிடி சே அனி இன்னும் இரண்டு வாரத்தில் அவ்விடத்தில் இருந்து வெளியேறுமாறு ஆலய நிர்வாகத்தைக் கேட்டுக் கொண்டார். இதனிடையே, பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இரண்டு முறை இந்த ஆலய இடமாற்றப் பிரச்சனையில் தலையிட்டு இதற்கு சுமுகமானத் தீர்வுக் கண்டதற்கு சே ஸாபிடி அவருக்கு நன்றித் தெரிவித்தார். "மத்திய அரசு இந்த ஆலயத்தை இடம் மாற்றம் செய்வதற்கு ரிம47,000 இழப்பீட்டு தொகை வழங்கவுள்ளது. முறையான ஆகம் விதிகளைப் பின்பற்றி பூஜைகள் மேற்கொண்டு அங்கு அமைக்கப்பட்டிருக்கும் சிறு ஆலயங்கள் உட்பட அனைத்து ஆலயங்களும் புதிய இடத்திற்கு மாற்றப்படும். "மத்திய அரசு வழங்கும் இழப்பீட்டுத் தொகை பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய வங்கி கணக்கில் செலுத்தப்படும். பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் அறங்காவலராக செயல்பட்டு இந்த ஆலயம் இடமாற்றத்திற்கு ஆதரவு நல்கும்," என இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான



பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அந்த ஆலய வளாகத்தில் நடைபெற்ற செய்தியாளர்

சந்திப்பில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். மேலும், இந்த ஆலய விவகாரம் தொடர்பாக பேராசிரியர் இன்று தென் செபராங் பிறை மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலக மாவட்ட அதிகாரிக்குக் கடிதம் அனுப்புவதாகக் கூறினார். இந்த மேம்பாட்டுத் திட்டத்தில் சீன சவக்கிடங்கு ஒன்றும் இடமாற்றம் காண்பது குறிப்பிடத்தக்கது. 2018-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி பிணங்கில் இதுவரை ஒரு இந்து ஆலயம் கூட உடைப்படாமல் இருப்பதை பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் தொடர்ந்து உறுதி செய்து வருவது பாராட்டக்கூரியதாகும். "பிணங்கில் மேற்கொள்ளப்படும் மத்திய மற்றும் மாநில மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்படும் இடத்தில் அமைந்துள்ள பல இந்து ஆலயங்கள் சுமுகமான முறையில் மாற்று நிலம் வழங்கப்படுகிறது," என செபராங் பிறை கவுன்சிலர் டேவிட் மார்ஷல் தெரிவித்தார்.

மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி ஆலய இடமாற்றம் சர்ச்சைக்கு நேரில் சென்று தீர்வுக்கண்டார்.

மாநில அரசு வெள்ளப் பேரிடரை எதிர்க்கொள்ள தயார் - முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநில அரசு வருகின்ற நவம்பர் மாதம் ஏற்படும் என எதிர்பார்க்கப்படும் வெள்ளப் பேரிடர் எதிர்கொள்வதற்காக பல முக்கிய நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது. மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் கூறுகையில், இம்மாநில அனைத்து துறைகளும் முகவர்களும் இப்போது தயார் நிலையில் உள்ளன. இருப்பினும், இப்பேரிடரை எதிர்கொள்ள பல ஆயுத்த நடவடிக்கைகளை இன்னும் மேம்படுத்தப்பட வேண்டும், என்றார். "எனவே, மாநில அரசு வெள்ளப் பேரிடர் ஏற்பட்டால் அதனை நிர்வகிப்பதற்கு அனைத்து மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகங்களிலும் (PDT), மாநிலத் துறைகள் மற்றும் முகவர் நிலையங்களிலும் மூன்று மைய பிரதிநிதிகளை நியமிக்க முற்படுகிறது. "மாவட்ட பேரிடர் மேலாண்மைக் குழுவிற்கும் மாநில பேரிடர் மேலாண்மைக் குழுவிற்கும் இடையிலான ஒத்துழைப்பை மேலும் வலுப்படுத்தவே Focal Persons-களை நியமிக்கவுள்ளதாக," மாநில முதல்வர் கொம்தாரில்

நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் கூறினார். பிணங்கு மாநில பேரிடர் மேலாண்மை செயல்பாட்டுப் பட்டறையில், தேசிய பேரிடர்

மேலாண்மை முகமையின் (NADMA) ஒத்துழைப்போடு பிணங்கு மாநிலத்தில் உள்ள அனைத்து மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகங்கள், துறைகள் மற்றும் ஏஜென்சிகளும் கலந்து கொண்டன, என்றும் அவர் கூறினார். "70 பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்ட இந்தப் பட்டறையில், பேரிடர் மேலாண்மையின் அடிப்படை திறன்களை இன்னும் ஆழமாக புரிந்துகொள்வதற்கும் கற்றுக்கொள்வதற்கும் நடத்தப்பட்டது. "மாநில நிதித் துறை வெள்ளப் பேரிடர் மேலாண்மையை மேலும் வலுப்படுத்த ஆவணங்கள் அல்லது பொருட்கள் வாங்கும் நோக்கத்திற்காக ரிம400,000 ஒதுக்கீடு அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. 2022 ஆம் ஆண்டில் சொத்துக்கள் மற்றும் கையகப்படுத்துதல் விண்ணப்பத்தின் அடிப்படையில் இந்த சிறப்பு ஒதுக்கீடு அனைத்து மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகங்களுக்கும் பகிர்நதளிக்கப்படும்," என்று நிலம் மற்றும் பொருளாதார மேம்பாடு மற்றும் தொலைதொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சாவ் விளக்கினார். அதுமட்டுமல்லாமல், மாநில அரசு

4,744 யூனிட் கூடாரங்களை (C-tent) நன்கொடையாகப் பெற்றது, அவை வெள்ளப் பேரிடரைச் சமாளிக்கும் பொருட்டு மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகங்களுக்கும் வழங்கியுள்ளது. "இதனிடையே, கிராம சமூக மேலாண்மை கழகம் (MPKK), அரசு சாரா அமைப்புகள் (NGO), அவசரகால உதவி குழுக்கள் (ERT) மற்றும் பிற தொடர்புடைய அமைப்புகளும் தயார்நிலையில் இருக்க வேண்டும். அனைத்து மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகங்களுக்கும் வருகின்ற செப்டம்பர் 29 ஆம் தேதி திட்டமிடப்பட்டுள்ள மாநில பேரிடர் மேலாண்மைக் குழுக் கூட்டத்தில் தங்கள் தயார்நிலை குறித்த தகவல்களை அறிவிக்க வேண்டும்," என சாவ் கூறினார். எனவே, அனைத்து அரசு நிறுவனங்களுக்கும், குறிப்பாக உள்ளூர் அதிகாரிகள் (PBT), நீர்ப்பாசனம் மற்றும் வடிக்கால் துறை (JPS) மற்றும் பொதுப்பணித் துறை (JKR) ஆகியவை மாநிலத்தின் வடிக்கால் அமைப்பு நல்ல நிலையில் இருப்பதை உறுதிசெய்யுமாறு கொன் இயோவ் நினைவூட்டினார். "மாநில வடிக்கால் மற்றும் நீர்ப்பாசன துறை மற்றும் பொதுப்பணித் துறை இம்மாநிலத்தின் வடிக்கால் அமைப்பு குப்பைகளால் அடைக்கப்படாமல் இருப்பதை உறுதி செய்ய வேண்டும், ஏனெனில், இது வெள்ளம் ஏற்பட முக்கிய காரணமாக அமைகிறது. எனவே, பொது மக்கள் ஆற்றிலும், வடிக்கால் அமைப்பிலும் குப்பைகளை வீச வேண்டாம்," என்று சாவ் அறிவுறுத்தினார்.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் இயோவ் செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசினார்.

புலாவ் தீக்கூஸ் - பிளாங்கு இந்தியர் சங்கம் இந்தியர்களின் சமூகம் மற்றும் விளையாட்டு மேம்பாட்டிற்காக பல அரிய திட்டங்களை மேற்கொண்டு வருவது சாலச்சிறந்தது.

இச்சங்கத்தின் ஏற்பாட்டில் ஏழாவது முறையாக நடைபெற்ற அனைத்துலக உதைப்பந்தாட்டப் (SOCCER) போட்டியை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்த பின்னர் தமது சிறப்புரையில் பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இரண்டு வருடங்களுக்குப் பிறகு மீண்டும் இச்சங்கத்தின் ஏற்பாட்டில் அனைத்துலக உதைப்பந்தாட்டம் (SOCCER) போட்டி நடைப்பெறுவது மகிழ்ச்சி அளிப்பதாக பேராசிரியர் குறிப்பிட்டார்.

"பிளாங்கு மாநில அரசு பசுமைக்கு முக்கியத்துவம் அளித்து வரும் வேளையில் பிளாங்கு இந்தியர் சங்க நிர்வாகம் இத்திடலின் பசுமையை மேம்படுத்த வேண்டும்.

மேலும், இத்திடலின் அளவு குறைக்கப்பட்டிருப்பதால் இம்முறை ஒரு குழுவில் 7 விளையாட்டாளர்கள் மட்டுமே விளையாட அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே, இத்திடலின் அளவு மற்றும் பசுமையை மேம்படுத்த பல திட்டங்கள்

பிளாங்கு இந்தியர் சங்க ஏற்பாட்டில் அனைத்துலக உதைப்பந்தாட்டம் மீண்டும் மலர்ந்தது



அனைத்துலக உதைப்பந்தாட்டப் போட்டியில் ஏழு குழுவினர் கலந்து கொண்டனர்.

மேற்கொள்ளுமாறு இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி வலியுறுத்தினார்.

மேலும், பிளாங்கு எப்போதும் பசுமையாகவும் நிலையானதாகவும் நிலைத்திருப்பதை ஊக்குவிக்கிறது என பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான அவர் கூறினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் வரவேற்பு உரையாற்றிய இரண்டாம் துணை முதல்வர் பிளாங்கு இந்தியர் சங்கம் மலேசியாவிலே முதல் இந்தியர் சங்கம்

என்றும் 98-ஆண்டுகளாக இச்சங்கம் இந்தியர்களின் மேம்பாட்டிற்கு அயராது பாடுபட்டு வருவதைப் பாராட்டினார். இன்னும் வருங்காலங்களில் தற்போது உள்ள புதிய இந்தியர் சங்கம் செயலவை உறுப்பினர்கள் சிறந்த திட்டங்களையும் சேவைகளையும் இந்திய சமுதாயத்திற்குத் தொடர்ந்து வழங்க வேண்டும் என ப.இராமசாமி கேட்டுக் கொண்டார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பிளாங்கு இந்தியர் சங்கத் தலைவர் டாக்டர் கலைக்குமார், புலாவ் தீக்கூஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர்



அனைத்துலக உதைப்பந்தாட்டப் போட்டியில் போட்டியாளர்கள் சிறந்த ஆட்டத்தை வெளிப்படுத்தினர்.

கிரிஸ் லீ சூன் கிட், எம்.பி.பி.பி கவுன்சிலர் காளியப்பன், உதைப்பந்தாட்டம் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

தொடக்க நிகழ்ச்சியில் பேசிய சட்டமன்ற உறுப்பினர் கிரீஸ் லீ அனைவரையும் தொடர்ந்து ஆரோக்கியமான வாழ்க்கை முறையை பின்பற்றுமாறு கோரிக்கை விடுத்தார். மேலும், பிளாங்கு இந்தியர் சங்க நிகழ்ச்சிகளுக்கு தொடர்ந்து ஆதரவு அளிப்பதாகத் தெரிவித்தார்.

ஒ.பி.ஆர் அதிகரிப்பு மக்களுக்குக் கூடுதல் சுமையை விளைவிக்கும்

ஜார்ச்டவுன் - இந்த ஆண்டின் முதல் பாதியில் நமது பொருளாதாரம் 6.9% ஆக வலுவாக வளர்ச்சியடைந்தது, எனவே, overnight policy rate (OPR)-ஐ மீண்டும் அதிகரித்துள்ளதை அண்மையில் நிதி அமைச்சர் தெங்கு டத்தோஸ் சப்ருல் அப்துல் அஜிஸ் அறிவித்தார்.

தற்போது பலவீனமான உலகப் பொருளாதாரம் மற்றும் வலுவான அமெரிக்க டாலர் மதிப்பு, நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சி இந்த ஆண்டு 5.3% முதல் 6.3% வரை மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி (ஜி.டி.பி) வளர்ச்சி மதிப்பீடுகளை எட்டியுள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது, என்றார்.

பொருளாதார வளர்ச்சி இரண்டாவது காலாண்டில் (2Q) ஜி.டி.பி 8.9% வளர்ச்சியுடன் வலுவாக உள்ளது. இந்த வலுவான வளர்ச்சி இந்த ஆண்டின் 3 காலாண்டிலும் தொடரும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுவதாக தனியார் நாளிதழ் செய்தி வெளியிட்டுள்ளது.

இதன் தொடர்பாக, முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் நிருபர்கள் மக்களின் கருத்துகளைப் பெற முற்பட்டனர்.

காப்புறுதி முகவராக பணிப்பூரியும் கி.பை.வி, 34 2022ல் இந்த வட்டி விகித உயர்வு நாடு மற்றும் தனிநபர்களின் நிதி நிலைமைக்கு சாதகமாகவும் பாதகமாகவும் இருக்கும் என்று கூறினார்.

"வட்டி விகிதத்தின் அதிகரிப்பு பணவீக்க

விகிதத்தை கட்டுப்படுத்துகிறது மற்றும் செலவு விகிதத்தை குறைக்கிறது, இதனால் பொருட்கள் அல்லது சொத்துடைமைகளின் விலை ஒரு முறை குறைக்கப்படலாம். ஆனால், நடுத்தர வருமானம் கொண்ட தரப்பினர் மிகவும் கடுமையான நிதிச் சிக்கல்களை எதிர்கொள்வார்.

"ACA அதிகரிக்கப்பட்டால், வீடுகள், கார்கள் மற்றும் பிறவற்றின் மாதாந்திர கட்டணங்களும் தொடர்ந்து அதிகரித்து மக்களின் அன்றாட வாழ்க்கைச் செலவினங்களைப் பாதிக்கும். இந்த அதிகரிப்பு பணவீக்கத்தைக் குறைப்பதன் மூலம் செலவினங்களை நிறுத்துவது மற்றும் மக்களின் கடனை அடைப்பதற்கும் சேமிப்பதற்கும் அதிக பணத்தை திசைத்திருப்பச் செய்தாலும், மக்கள் இன்னும் சுமையை எதிர்நோக்குவர்", என பைரவி கருத்துரைத்தார்.

"அனைத்து வகையான கடன்களுக்கும் OPR அதிகரிப்பு, மக்களுக்கு ஒரு சுமையாகவே அதிகரித்துக் கொண்டே போகும். இதனால், அவர்கள் எப்படி பணம் செலுத்துவார்கள்; இந்நிலைமை மக்களுக்குக் கடன் சுமையில் ஆழ்த்தும்", என மலாயன் வங்கியில் பணிப்பூரியும் பவானி ராகவன், 50 தனது ஆதங்கத்தை வெளிப்படுத்தினார்.

மேலும், சேமிப்பு வட்டிக்கு வாடிக்கையாளர்கள் பயனடையலாம்



மலேசிய தேசிய வங்கி (கோப்புப்படம்).



கி.பை.வி.



ரா.பவானி.



மு.காந்திமதி.

ஆனால் 0.1% மட்டும் தான், இதைவிட அதிகம் இல்லை, என்றார். வங்கியில் பணிப்பூரியும் கோணத்தில் பார்த்தால் OPR அதிகரிப்பு ஒட்டுமொத்தமாக வாடிக்கையாளர்களுக்குப் பாதகங்கள் அதிகம் விளைவிக்கும் என கருத்துரைத்தார்.

இதனிடையே, காந்திமதி, 35, அரசுத்துறையில் உதவி கணக்காளராக பணிப்பூரியும் இவர் கடந்த செப்டம்பர் 2022 இல் மலேசிய தேசிய வங்கி 2.25% முதல் 2.50% வரை OPR அதிகரிப்பை அறிவித்தது. மேலும், ஜனவரி 2022 OPR முன்றாவது அதிகரிப்பு ஆகும். இந்த அதிகரிப்பு கார்கள், வீடுகள், தனிநபர் கடன்கள் மற்றும் பிற கடன்களின் மாதாந்திர

தவணைகளை அதிகரிக்கச் செய்து, அன்றாட வாழ்க்கையைப் பாதிக்கிறது. "முன்னதாக, மலேசியர்கள் பொருட்களின் விலை அதிகரித்தாலும், குறைந்த OPR விகிதம் காரணமாக மலேசியர்கள் இன்னும் கூடுதலாகச் செலவு செய்ய முடிந்தது. ஒ.பி.ஆர் அதிகரிப்பு மக்களின் வாங்கும் சக்தியைப் பாதிக்கிறது.

"அரசு ஊழியர் என்ற முறையில், தனியார் ஊழியர்களுக்கு நிர்ணயிக்கப்பட்ட குறைந்தபட்ச ஊதியமான 1,500 ரிங்கிட் அரசு ஊழியர்களுக்கும் பரிசீலிக்க வேண்டும் என்று பரிந்துரைக்கிறேன். இதனால் அதிகரித்து வரும் வாழ்க்கைச் செலவைக் குறைக்க முடியும்", என காந்திமதி குறிப்பிட்டார்.



PENANG 2030

珍珠快讯

免费



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

WCIT2022成功举行 创460亿令吉经济效益

为期3天的第26届世界创新技术与科技大会圆满落幕，创下价值460亿令吉的经济效益，预计为我国创造2万5000个新就业机会。

槟州首席部长曹观友在闭幕礼上说，为期3天丰富且充实的大会，已为个人、公司、组织和政府搭建了连接性和改变世界的舞台。

“WCIT2022不仅仅是疫情前的科技盛会，更是疫情后最大型的创新和技术盛典之一，吸引超过4000名嘉宾、60多个国家和经济体，并汇集500多个品牌举办了科技嘉年华。”

首长：疫情经济复苏催化剂

他说，WCIT2022兑现其承诺，透过主办单位所宣布的投资额，相信可作为马来西亚数字化和后疫情经济复苏的催化剂。

“WCIT2022所宣布的数字投资额，预计将创造超过2万5000个就业机会，当中的就业机会包括将透过联邦及本土数字投资产生。”

他说，WCIT2022的主办恰逢槟城工业化50周年，同时也为槟城数字投资带来新的就业机会。

“当然，槟城人的目标，除了槟城2030愿景，即建立一个重家庭，绿色和智能州，如今也结合数码化槟城的倡议。”

“我借此机会代表槟州政府相关单位，包括世界信息技术和服务联盟（WITSA）、大马资讯与通讯科技协会（PIKOM）以及所有赞助商、合作伙伴及志工的贡献和合作，让此盛会成功举办深表感谢。”

谢溢高：创造2万5000工作机会

大马资讯与通讯科技协会（PIKOM）主席谢溢高博士说，一连3天的世界创新技术与科技大会，透过企业间交换谅解备忘录创下了460亿的经济效益，相信将加速我国数码化进程。

“WCIT创造了一个平台，让所有相关领域者进行创意及创新科技的交流，相信这个数字，能为我国创造高达2万5000个工作机会。”

他说，我们已将马来西亚与世界上发达国家之间的技术鸿沟降至最低，

首相拿督斯里依斯迈（左3）、槟州元首敦阿末弗兹（中）、槟首长曹观友（右3）主持WCIT2022开幕，陪同者包括左起：沙拉瓦南与安努亚慕沙，右起：谢溢高和雅尼斯索罗斯。



同时，我们也将不断寻求改善基础设施、增加就业机会、促进技术创新，并作为一个积极追求技术卓越的国家向前迈进。

移交2023年主办权予砂州

较早时，曹观友也与雪州行政议员，包括邓章钦、许来贤及柏汉，以及来自Wavpay公司代表等人展开针对电子钱包及展开的汇报，并交换意见。

较后，首长也在谢溢高、槟州行政议员阿都哈林、槟岛市长拿督尤端祥等人的陪同下，参观会场每一个展位，并与参展者交流合影。

在闭幕仪式上，大会也宣布并移交2023年大会的主办权予砂拉越，并由砂拉越数码经济机构主席丹斯里阿末哈芝接领。

与会者包括槟州行政议员再里尔、世界资讯科技与服务联盟（WITSA）主席亚尼斯等人。



科技精英齐聚世界创新技术与科技大会。

槟成为北马首个5G州属 首长：今年151站点传输频谱

槟州推介5G网络，成为北马区首个拥有5G频谱网络的州属。

槟州首席部长曹观友指出，在第一阶段的槟州5G实施计划中，已确定今年将槟岛设立151个站点，传输5G频谱。

“在151个站点中，将建立58个新的5G电信结构，其余93个结构则是提升现有的通信结构。”

他表示，至于第2阶段的槟州5G实施计划，将在2023年于威省地区建立235个5G通信结构，并在槟岛增加77个5G通信结构，且将关注在东北县地区。

他是在UAB大厦（乔治市创意数码区域），出席为槟州5G网络主持推介时，如是指出。

他也感谢杨忠礼集团提供“YES 5G for All Plan”，让该集团成为槟州首家推出120Mbps 5G服务的电讯公司。

经济增长主要驱动力

他说，槟州政府致力于推动工业4.0，而5G通信网络基础设施的发展，是槟州经济增长的主要驱动力，尤其是在我国经济贡献最大的工业和服务业领域。他指出，根据马来西亚投资发展局（MIDA）截至2022年3月发布的数据，槟城已创下762亿令吉的工业投资记录，创造了13万9541个新的就业机会。

“因此，在5G新技术的支持下，这无疑是一个高质量的附加值，提供更高的商业价值，以推动槟州数字经济的提升，同时弥合之前存在的数字鸿沟。”

他表示，槟城如今的电信基础设施网络比10年前要好得多。

“槟州地方政府的支持许可证程序费及更新电信结构许可证，与其他州属相比，槟州在电信基础设施上的投资成本可说是最低的。”

槟电信覆盖率高于全国

他说，根据马来西亚通讯及多媒体委员会（MCMC）在2022年第一季度的

电信覆盖率统计，槟州每100名居民的移动宽带普及率为152.6%，高于全国率124.1%。而在固定宽带（有线）普及率方面，槟城的普及率为51.2%，也超过了全国41.9%的宽带普及率。他指出，尽管这份绩效报告是一项令人自豪的成就，但州政府继续通过实施槟城连通性总体规划（PCMP），进一步改善电信基础设施的发展，其中包括电信基础设施发展、更有效的治理管理和增加公众对电信基础设施发展的意识。

与9运营商签NDA协议

他表示，通过PCMP，州政府已与9家移动网络运营商（MNO）公司，如天地通电讯公司（Celcom Axiata Berhad）、数码网络（Digi Telecommunications）、明讯（Maxis）、U Mobile 有限公司、马电讯、Webe Digital 有限公司、TimeDotCom Berhad、杨忠礼集团以及Allo Technology有限公司，共同签署文件保密协议（NDA），以共享电信规划。

“随着NDA的签署，州政府及这些合作伙伴将更容易以更有序的方式，协调电信基础设施的发展。”

率先实施5G示范项目

他也提及，槟州在2020年开始迈向5G，槟州更被选为全国6个州属之一，以实施5G示范项目（5GDP）。

此外，共有7家电信公司被选中在槟州实施19个用例，估计成本为2320万令吉。

他指出，所实施的用例涵盖在5个领域，即农业、教育、智慧州属、制造业和旅游业。所有用例都已于2020年3月开始，进行为期6个月。

他补充，州政府还成立了5G特别工作组委员会（槟州5G工作组），以针对槟州5G基础设施的问题，作出讨论



李永钜（左起）、曹观友及佳日星，开心宣布5G来到槟城了！

及提出建议，并权衡和推荐电信服务提供商的技术建议。

他说，该委员会由各利益相关者组成，包括地方政府、通讯与多媒体委员会、国家数码公司（DNB）、数码槟城（Digital Penang）、乔治市市世遗机构，以及行业参与者。

“此外，州政府在位于乔治市核心地区的叶祖意大厦设立槟城卓越中心（Penang CoEx），为槟城迈向智慧城市发展，作出世界级培训、研究和创新。

他说，Penang CoEx 将成为一个技能提升服务中心，为希望涉足5G技术、物联网（IoT）和人工智能（AI）相关领域的企业家，提供技能提升服务中心。

拟开发数字生态系统

为了提供世界一流的电信基础设施，州政府正计划通过数字化转型总体规划（DTMP），开发一个全面的数

字生态系统，以实现创造性、竞争性和互联互通的社会。他说，州政府正通过数码槟城，计划开展互联网交换（Internet Exchange）。

“互联网交换和5G网络的发展，将为商业和工业用户提供更快的互联网连接，从而推动物联网（IoT）、人工智能（AI）和IR4.0等数字化应用的使用。”

“州政府欢迎联邦政府和私营部门，特别是其他移动网络运营商在内的各方合作，共同实现该州5G电信基础设施项目的规划，以配合槟城在2030年成为精明州的努力。”

出席者包括：槟州地方政府委员会主席佳日星、杨忠礼集团执行董事拿督杨肃宏、杨忠礼通讯首席执行官李永钜、槟岛市长拿督尤端祥、威省市长拿督阿兹哈、国家数码公（DNB）首席企业事务官祖莱达、马来西亚通讯与多媒体委员会（MCMC）槟州总监拉曼特。

槟国际机场全国领先迎5G 再里尔：网速比4G快十倍

槟城国际机场率先设有5G设施，成为全国首个可使用5G网络的机场！

槟州基本设施及交通委员会主席再里尔表示，5G技术网络是由槟州秘书署、地方政府、国家数码有限公司（DNB）和杨忠礼通讯公司（YTL communications）合作所提供的，槟州已安装了51个5G基站，并在测试中。

他也提及，槟城另两个获5G网络覆盖的地点，则是UAB大厦（乔治市创意数码区域）及SPICE国际会展中心。

他日前与杨忠礼通讯首席执行官李永钜，在出席推介礼时试用5G服务，并赞扬5G网速可达432Mbps，是4G网速的10倍！



再里尔欣喜宣布，槟城国际机场全国领先迎来5G！

享受最新移动网络技术体验

他指出，5G网络将让槟州人民，包括槟城国际机场使用者，能以更快的

速度和更安全的网络享受最新的移动网络技术体验。

他说，5G使用者可享受更快的下载

速度、更快速的网页浏览，以及流媒体视频传送。

他冀望槟城和槟城国际机场推出5G后，可吸引更多投资者，以进一步刺激槟城的数字经济。

他相信2022年世界资讯科技大会（WCIT）在拥有5G网络的SPICE国际会展中心举行，将通过高科技引领槟城迈向另一高峰。

当天出席者包括：马来西亚机场控股公司高级机场经理莫哈末纳金、槟州发展机构通讯服务公司网络经理沙拉瓦南、马来西亚民航管理局操作部主任苏雷、马来西亚通讯与多媒体委员会（MCMC）槟州总监拉曼特、槟州地方政府部秘书艾莎。

原本予人负面印象的后巷变得明亮干净，晚间时刻让人们安心使用。

从逾300世遗城市中脱颖而出 乔治市后巷提升获国际大奖

报导■翁懿娴
摄影■槟岛市政厅提供

槟岛市政厅近年落实的后巷提升计划扬威国际，从全球逾300个世遗城市中脱颖而出，荣获世界遗产城市组织（OWHC）颁发的“2021年-2022年Jean-Paul-L'Allier”荣誉奖。

槟岛市长拿督尤端祥接受《珍珠快讯》访问时指出，获得上述奖项是预料之外，这对槟岛市厅来说，无疑是最大的荣幸与肯定。

尤端祥：打造更环保安全空间

他表示，该组织每两年会颁发一次“Jean-Paul-L'Allier”奖，据他了解，这次是全球逾300个世遗城市中，有11个城市入围，而乔治市世遗城市最终成为该奖项的得主。

他透露，能够受到该组织青睐及获奖，主要是因为槟岛市

厅进行提升及振兴后巷，打造更环保安全的公共空间予民众，从中也透过这方式维护古迹区。

改变人们对后巷负面印象

尤端祥指出，由于后巷一般上给人的印象都是负面的，很脏乱又不安全，因此槟岛市政厅就计划提升后巷，除了美化乔治市世遗区内的后巷，最重要是打造更干净、明亮及安全的公共空间，这也顺应了槟城2030愿景中所强调的，打造宜居及绿色城市。

他说，市政厅从2019年开始推介该计划，并设下目标在5年内，提升总长度为9公里的后巷，目前已完成了超过一半。

他表示，这项努力前后都进行了约3年多，已经完成了超过20项的后巷提升计划，目前仍然持续着进行，这也是该市长长期性进行的项目之一。

“我们目前都专注在提升世遗区内的后巷，这是我们必须做的，我们拥有世遗的地位，就必须尽全力去维护和珍惜。”

“槟岛市政厅每年都会有拨款来进行后

巷提升计划，而我们会向马来西亚房屋及地方政府部（KPKT）申请拨款。”

同时，槟岛市政厅也会寻求私人企业机构合作，以履行企业社会责任（CSR）的方式来提升后巷。

欣见民众维护古迹意识提高

他表示，欣见民众维护古迹的意思已提高，也越来越懂得欣赏及珍惜古迹区。

“不论是个人或社区团体，甚至是非政府组织，都会踊跃的给予槟岛市政厅意见，以期在维护古迹工作方面，可以做得更好。”

“我们都需要各造给予槟岛市政厅配合及共同维护，才能真正把世遗古迹更好的保存。”

“就如后巷提升后，是非常需要当地的居民，甚至是公众携手照顾好后巷的设施。”

他坦言，一开始落实后巷提升计划时，获得民众的欢迎及赞同的同时，也有小部分的民众并不理解，也不愿与槟岛市厅的官员配合。

“如今民众除了接受度提高之外，还献议一些路段改造为步行街以减少排碳，这对于



槟岛市政厅冀望透过后巷提升计划，为社区打造绿意的公共空间。

致力于迈向零排碳城市的槟城，是绝对的好现象。”

后巷提升计划获奖无数

值得一提的是，后巷提升计划前后已获得数个国内外奖项，其中亚贵街、椰脚街、义兴街及大街后巷，获得了2020年乔治市世界遗产机构（GTWHI）古迹建筑维护与活化奖评审团特别奖。

此外，上述计划也让槟岛市厅获得了第4届智慧永续城市（4th WeGO Award）流动城市金奖、世界遗产城市组

织颁发的“Jean-Paul-L'Allier”荣誉奖。

他表示，近期获得的“Jean-Paul-L'Allier”荣誉奖，原本在9月9日被邀请前往加拿大魁北克（Quebec）领取奖项，但基于当时槟城正逢举办“2022年马来西亚世界创新科技与技术大会”（WCIT 2022），他未克亲临出席接领，改由马六甲市政厅代为亲赴该国接领。

他也感谢槟岛市政厅的古迹维护局团队的努力，才能让后巷提升计划得以顺利进行。



槟岛市长拿督尤端祥对后巷提升计划，获国际认可感到开心。



提升后的后巷，成为了民众打卡的热点，也屡次获得国内外奖项。

首长：探讨明年财案 拨款提升或兴建篮球场

槟州首长曹观友表示，他将与州财政司讨论明年预算案时，探讨制定年度政策，拨款为州内的篮球场加盖或兴建有盖篮球场的可能性。

他说，槟州政府一直以来都以宏观态度处理民生问题，通过实行政策改善槟州整体环境，为人民提供更好的生活。

鉴于州内篮球场地不仅做为运动场所，同时也是社区进行各种活动的场所，因此，他将考虑拨出特定年度款项，分阶段完善篮球场和其他休闲设施。

“我们可以根据需求，每年选择几个地方兴建有盖篮球场或为现有篮球场加盖，或者兴建诸如公共厕所之类的设施方便民众使用，这或许不是一年就能完成，但我们可以分为数年去完善州内的这些设施。”

他是于大山脚平安园出席篮球场启用礼时，这么表示。出席者包括槟州社会发展事务委员会主席章瑛、大山脚区国会议员沈志强和武拉必区州议员王丽丽。

他补充，槟州政府需要考量整个州属的发展，在执政15年以来，都非常关注绿化和改善生活环境，并凝聚人民力量打造更好家园。

因此，州政府由希盟执政后，也改变以往仅成立乡委会政策，在城市地区和花园，也开始设立社委会，以代表社区传达民声予州政府，达到“上传下达，下传上达”的目的。

槟首长曹观友到大山脚平安园主持篮球场启用礼。



“我们了解到不仅乡区声音需要被聆听，城市同样也需要，所以我们也开始成立社委会，目前共有300多个社委会，让人民参与进来主导槟州决策。”

他相信，只要得到人民支持的政策，那这些计划的成功机会高很多。

章瑛：应该在更多社区兴建

章瑛表示，有盖篮球场不仅推动篮运，同时有关场地还可以做许多社区活动，类似的多元化设施，应

该在更多社区兴建。

她希望在南美园一带，也将迎来新的有盖篮球场，造福当地社会。

沈志强建议篮球场皆有盖

沈志强建议，在槟州兴建篮球场和小型足球场等设施时，都应策划成有盖设施，以让该设施在任何时候都能使用。

“马来西亚天气炎热，所以如果没有为这些设施加盖，那民众只能在特定时段使用。”

王丽丽：大部分家庭赞成

王丽丽透露，为了确保上述设施获得民众支持，她和团队特地地进行一项民调，结果在逾300户家庭中，只有3户家庭持有其他意见。

因此，她和团队自2019年开始争取，最终在今年成功获得拨款，兴建上述篮球场。

据知，策划单位共获得14万7000令吉拨款，以兴建有关篮球场，他们是于8月份开始工程，并于日前正式完成首阶段工程，为当地建设篮球场。

“爱槟城”街道美食竞赛 总额20万奖金让民众赢取

“爱槟城”街道美食竞赛日前推介，让民众投选心目中最爱的街道美食，赢取总额高达20万令吉的丰富现金奖！

槟州首席部长曹观友是在光大28楼，为有关竞赛主持推介时指出，槟州因各式各样的街道美食而闻名，而这些街道美食应被维护及珍惜。

首长：已有逾200摊位小贩报名

他说，配合“爱槟城”（Love Penang）运动之下，上述竞赛从9月20日至11月30日进行，让民众在喜欢的美食摊位扫描二维码，投选自己最喜爱的街道美食。

他表示，这项比赛所设的目标是拥有2000个美食摊位的参与，目前已经有逾200个摊位已经报名。

“这项比赛共分为18个街道美食个人组别，如：炒粿条、椰浆饭、叻沙等等。另外则有3个团体组别，即其他美食、甜品及小吃。”

他说，凡是参与此竞赛的小贩，其摊位将设有二维码，供民众使用“爱槟



扫描此二维码，了解“街道美食竞赛”更多详情。

城”手机应用程序扫描及投选。

他表示，该竞赛的奖金丰富，总额高达20万令吉，且同时也让参赛小贩

Vote & Win

The more you vote or rate, the better your chances!

Undi & Menang

Lebih banyak anda mengundi atau menilai, lebih tinggi peluang anda!

投票并获奖

您投票或评分的次数越多，获奖的机会就越高！

DAILY PRIZES

RM10 e-wallet X 10

for most votes of the day
untuk undian terbanyak dalam sehari

一天以内投出最多的票数

WEEKLY PRIZE

RM50 e-wallet

for most votes of the week
untuk undian terbanyak dalam seminggu

一周以内投出最多的票数

GRAND PRIZE

RM2,000 CASH

for the Top Voter
untuk Pengundi Tertinggi

最终奖励 - 在比赛中投出最多票数的用户

Protect our street food heritage, support participating street food stalls now!

Lindungi warisan makanan jalanan kita, sokong gerai makanan jalan yang menambil bahagian sekarang!

大家一起来捍卫我们的街头美食文化遗产及支持参赛的街头美食摊子吧！

及投票的民众有机会赢取。

他也补充，主办单位在每日、每周皆有奖金送出，因此民众万勿错过赢奖机会。

爱槟城官方网站报名参加

有意参与上述街道美食竞赛的

小贩们，可透过“爱槟城”官方网站 LovePG.my 或者手机应用程序 LovePENANG，报名参加。

参赛名额有限，有意者请从速报名。

当天记者会出席者包括：槟首长高级机要秘书阿兹来。

威省愿景应用程序幸运奖名单出炉

得奖者受促10月内索取奖品

使用“ASPIRE”（威省愿景）应用程序幸运抽奖名单出炉，Low Sim Huat 幸运值拉满，从逾4000名竞逐者中脱颖而出，喜获大奖价值逾4000令吉的全新摩托车。

有关由威省市厅于今年5月推出的应用程序，是为了让民众可以通过线上，缴付该厅的各种税务而设，凡事使用该应用程序，缴付门牌税、市厅罚单或租金者，就可获得抽奖机会。

上述活动于8月31日截止，威省市长拿督阿扎哈是于日前主持威省市厅例常会议后，为上述活动进行抽奖仪式，其中 Low Sim Huat 因缴还434令吉40仙门牌税，被抽中大奖，成为最终幸运儿。

阿扎哈：收获208万税收

阿扎哈表示，上述应用程序投入使用至今，已有超过1万2000人下载使用，并为当局收取208万令吉税收，成效显著。

他鼓励更多威省民众使用有关线上服务，以让市政厅迈向数码化转型，为威省民众带来更优质的服务。

据知，有关活动共分为两个组别，其中第一个组别抽出35名幸运儿，获得价值100令吉的购物礼券；第二组别则有14个奖项，除了现金奖外，奖品还包括不同品牌的手机和摩托车。

其中，符合资格参与第一组别抽奖者为7413人，



威省市长拿督阿扎哈（前排左4）主持威省愿景应用程序幸运抽奖仪式。

而符合资格参与第二组别抽奖者为4009人。

该厅已在9月28日，在官网公布得奖名单 www.mbsp.gov.my，当局也会通过电话知会、邮寄信件或

电邮通知得奖者。

得奖者受促在10月3日至10月31日期间，与市政厅联系收取奖品，逾期不候。

珍珠议员夫人协会与孙意志 派围裙予新芭观音亭斗母宫素食小贩

檳城珍珠议员夫人协会与峇眼惹玛区州议员孙意志，分派100件围裙予北海新芭观音亭斗母宫素食摊小贩，以冀商贩在九皇诞期间，为民众提供卫生素食。

他们一行人前往当地移交有关围裙予40档临时素食小贩，并和商贩进行交流及品尝斋素美食。

也是槟州首长夫人的檳城珍珠议员夫人协会会长陈莲枝表示，上述活动的目的除了是支持素食小贩的一种举动，也希望能够走入威省社区，为当地社会贡献力量。

陈莲枝：关注社会问题

她说，该会一直以来都非常关注社会问题，如妇女、孩童相关事务、弱势群体和情绪管理等，并积极寻找纾解方案，确保没人被社会边缘化。

“如在疫情期间我们也募集电脑，让家里没有这些电子设备的学子，也能在家里学习，而不至于落后其他同学。”

她也感谢孙意志的配合，与该协会一起为社会贡献心力，她希望可以继续为社会付出，并通过种种努力，来为社会带来更好的改变。

孙意志促商贩注重食品卫生

孙意志表示，许多民众趁着九皇大帝诞期间，成为区内的临时素食小贩，因此，他和该会发起派送围裙行动，目的是希望商贩们可以注重食品卫生。

他说，上述素食摊贩是北海最大型素食街，也是本地人主要的购买素食地点之一，他希望民众在支持素食之余也能

响应环保，携带食盒购买素食，减少垃圾。

另外，他透露，今年九皇大帝诞期间，峇眼惹玛区青年委员会也会在当地设立柜台，针对18岁投票事宜做出各种咨询，欢迎首投族驻足询问关于投票的相关问题。

出席者包括威省市议员黄毓祥。



陈莲枝为小贩穿围裙，旁为孙意志。



北海新芭观音亭斗母宫素食摊小贩获赠围裙后，与陈莲枝及孙意志合影。



第20届马运会落幕，槟州以100面奖牌结束本届马运会征途，并以30金、28银、42铜，排名全场第7。

槟州青年及体育委员会主席孙意志对此成绩表示满意，并对教练、运动团体、支持者、官员、队伍经理和媒体团队所给予的无限支持与配合感到感激，尤其感谢运动员们在赛场上毫无顾虑的全力冲刺，为槟州争夺最高荣耀。

他说，本届马运会是运动员们养精蓄锐辛勤训练4年，最终得以参加的国内最盛大运动赛事，槟州总共派出453名年龄介于13至23岁的选手，角逐31运动项目。此外，槟州也派出35名运动员参加两项表演运动，即印度棍术(Silambam)和卡巴迪(Kabaddi)。

“最终，我们成功以30金、28银和42铜的成绩完美收官，超越原定的26金20银44铜的目标，这是非常值得高兴，而这份荣耀也是属于大家的。”

此外，他说，槟州选手也在一些已多年出现奖牌荒的运动项目成功再度夺牌，包括已22年未赢得任何奖牌的沙滩排球、20年未赢得奖牌的韵律操和足球、16年未赢牌的脚车和8年未赢牌的射击。

他指出，有些项目虽然在过去都有赢得奖牌，但一些特定项目已许久没有获得奖牌，包括射击10米气步枪，最后一次夺牌是在2004年；而射击50米步枪卧射和田径1万米竞走最后一次夺牌是在2006年，以及射箭复合弓团体赛最后一次夺牌是在2008年。而在这次马运会中，槟州选手们都交出了漂亮的战绩，重振一些运动项目的低迷士气。

田径队大跃进

他补充，田径队在今年马运会的表现取得了大跃进，相较于2018年马运会的两面奖牌，田径队在这届马运会收获多达8面奖牌。除此之外，槟州也在一些项目中首次赢得金牌，表现令人刮目相看，这包括了帆船雷射标准型(ILCA 7)、田径十项全能、柔道73公斤以下级别、体操女子个人全能赛和自由操、拳击轻中量级67-71公斤，和射箭女子复合弓团体赛。

“虽然印度棍术在这次马运会只是项表演运动，并没有任何奖牌，但选手们也成功在女子Poruthal 55-70公斤、Poruthal 35-44公斤、和男子 Poruthal 55-70公斤项目中，分别获得第一、第二和第三的名次。”

“过去两个星期，身为槟州代表团团长的我，都尽量在赛场上给选手们加油打气，同时了解各项运动的发展情况和表现。我要特别感谢选手们在赛场上全力以赴，言不放弃的精神，让我对他们都留下了深刻的印象，无论获奖与否，我都以他们为傲。”

体操柔道全场总冠军

值得一提的是，槟州体操和柔道代表队也在这次的马运会中称霸，荣冠全场总冠军。体操队更是以9面金牌的成绩，创下了槟州队在马运会中夺得最多金牌的记录，超越保龄球队在2000马运会中所取得的8面金牌以及柔道队以

2022马运 孙意志：选手交出



田径队获得8面奖牌，表现令人激赏。

赢得最多金牌蝉联总冠军(2018和2022)。

与此同时，他说，许多人会有错误的观念，认为运动会影响学业，不过，在众选手中，共有26名成功赢得奖牌的运动员是槟州运动员教育、职业与福利计划(PACE)的受惠者。另外，共有6名成功赢得奖牌运动员则是槟州青年教练计划(PJC)的教练。

运动未必影响学业

“由此证明槟州政府和槟州体育理事会在推动体育发展的努力是有目共睹的，我们正朝着正确的方向前进，提拔和栽培更多优秀的运动员。”

孙意志表示，第20届马运会已结束，运动员、教

练、运动团体以及槟州体育理事会在短期内调整心态后，再度投入训练，为下一届马运会开始做准备。

“所谓养军千日，用兵一时，我也会继续推广‘全民活力动起来’运动坊，为槟州发掘有潜能的运动员和努力推广冷门的运动，以应付下一届的马运会。”

蔡兴华：续栽培更多优秀运动员

槟州体育理事会主任蔡兴华也对选手们的表现感到满意，同时，他也为选手们成功超越所设下的目标感到高兴，并将继续秉持槟州体育理事会的宗旨，栽培更多优秀的运动员，为槟州为马来西亚争光。



会落幕 出佳绩振奋士气

1. 陈势文在10公里竞走项目为槟州夺下阔别16年的金牌。
2. 蔡尚洋在男子南刀项目中的英姿。他获得南刀及南棍双金，满载而归。
3. 体操金童玉女黄俊诚与扎里丝伊曼分别获得5金和4金，笑傲赛场。
4. 柔道超额完成比赛，队员兴奋无比。
5. 空手道套拳好手杨虎次朗在男子套拳个人赛捍卫金牌。



体操队拿下9金，成为槟州代表团最大贡献者。

东运会铜牌得主林慧琳在女子个人套拳胜出后，与教练涂智慧激情拥抱。



槟州代表团部份职员在秘书处外合影。



升旗山缆车行驶百年纪念 明年系列精彩活动庆祝

升旗山缆车将于明年庆祝行驶100周年，为此，升旗山机构将在2023年举办百年纪念庆典系列精彩活动，分享升旗山过去100年的里程碑及所面临的挑战及历史，使人们重新认识过去一个世纪的变化。

槟州首席部长曹观友在记者会说，升旗山缆车是于1923年10月21日开始行驶，明年迈入100周年。缆车最初是前往山顶呼吸新鲜空气和疗养的简单交通，如今已成为槟城和国家的著名地标。

“虽然缆车多年来已发生了变化，但其工程及技术仍流传至今，这是值得纪念的。我相信很多人都曾乘坐缆车游览升旗山。但是否了解背后的历史和有趣的故事呢？”

曹观友：东南亚唯一往复式地面缆车

曹观友说，升旗山缆车是马来西亚和东南亚唯一的往复式地面缆车，也是世界上最陡峭的隧道轨道之一，自1924年以来，已经运送了超过4700万游客，包括本地和国际游客、居民和当地社区登上升旗山。

“缆车也促进了山上及周边地区包括亚依淡和亚逸布爹的社会经济发展及生态旅游，同时也为社区提供一个进行健康休闲活动的好去处。”



升旗山缆车百年纪念标志设计竞赛即日收件至10月6日。（左起）曹观友及石礼兴。

标志设计竞赛即日起收件

升旗山机构推介“升旗山缆车百年纪念标志设计竞赛”，为2023年10月21日缆车100周年纪念庆典拉开序幕。

标志设计比赛从今年9月6日至10月6日期间收件，所有18岁及以上的马来西亚人都可参加。百年纪念标志必须描绘一个鲜明的视觉效果及元素，以纪念缆

车的古迹遗产和贡献，即为升旗山及其周边地区的带来社会经济转型。

优胜者（1名）可赢取500令吉的现金奖，并带走有效期为一年的缆车无限次通行证及限量版礼品回家，同时5名安慰奖得主则可以赢取200令吉的现金和礼品。

升旗山缆车百年纪念庆典活动旨在

推广升旗山的历史、文化遗产和生物多样性，这也符合升旗山作为联合国教科文组织生物圈保护区的地位。

欲知详情请致电 04-828 8880 联系升旗山机构，或电邮至INQUIRIES@PENANGHILL.GOV.MY。

与会者包括升旗山机构总经理拿督石礼兴等人。

担任升旗山缆车站长逾30载 汪心武难忘英女王到访

报导■李佳盈

摄影■Noor Siti Nabilah Noorazis

升旗山缆车是槟城闻名地标，多年来川行于山脚至山顶，见证了升旗山近一个世纪以来的蜕变。

从1923年至今，升旗山缆车历经三代变更，孜孜不倦地搭载无数当地居民及游客前往目的地，可说是不少人的共同记忆。

对于曾任职缆车站长的汪心武而言，升旗山缆车别具一番意义，承载着其两代人的使命情怀。

汪心武接受《珍珠快讯》访问时说，其父亲汪约翰是升旗山缆车站首名站长，而他本身也于1955年，担任升旗山缆车站长一职，服务至1988年才从岗位退休。

为升旗山服务大半辈子的他旧地重游，与记者分享工作点滴，而当天恰好是其89岁生日。

虽已是耄耋之年，他依然老当益壮，思路清晰，回想当年在第一代及第二代缆车运行期间担任站长时的事迹，不禁侃侃而谈。

服务30余年，汪心武最难以忘记的一刻，就是英女王伊丽莎白二世于1972年到访升旗山。



汪心武为升旗山缆车服务了大半辈子。

英女王难得到访，升旗山缆车职员做好充份准备，当时，他精心布置，率领同僚亲自粉刷木质车厢，将原为白色的木质车厢粉刷成为如今人们所熟悉的褐色车厢。

令他感到遗憾的是，当时保安极为严密，没能与英女王合照。他看着摄影的相机说，“当年不似现在，人手一机，相机也不像现在那么厉害，无法

拍到照片”。

英女王伊丽莎白二世已在英国当地时间9月8日驾崩，享寿96岁。

不过，在80年代，当时的日本天王及王妃到访升旗山，他把握机会，成功留下合照，记录下他职业生涯里最珍贵的一刻。

随着升旗山缆车将于明年迈向行驶100周年，升旗山机构将在明年举办百

周年纪念庆典系列精彩活动，欢庆这项旅程碑。

汪心武对此表示期待，回首过去，看着当年山上的小孩长大成人，也令他感慨万分。

“担任站长时，我结识了不少朋友。人们尤其是升旗山居民也很友善，他们仍记得并感谢我当年的服务，而这也就是我非常珍惜的记忆。”

国际渔业经济与贸易研讨会在槟举行 为渔业及旅游业注入力量

报导■陈健敏
图■档案照

槟州首席部长曹观友宣布，槟城荣获2024年国际渔业经济与贸易研讨会（IIFET）主办权，让槟城再登上国际舞台，也让渔业、旅游业等相关行业充满期待获得带动，迈向更好的发展。

槟州会展局预计这项2024年7月举行的3天活动，将吸引至少350名相关行业代表赴会，为槟州带来约210万令吉收益！

武吉淡汶是槟州渔业，尤其是水产养殖最蓬勃的地区，该区州议员吴俊益接受《珍珠快讯》访问时，对国际渔业经济与贸易研讨会即将在槟城举行表示欢迎，并希望为水产养殖业注入力量，为槟州带来更好的经济效益。

吴俊益：对渔业未来发展有帮助

“水产养殖业也面对各项挑战，研讨会的举行正合时宜，让渔业精英云集槟州，分享他们的心得，肯定让渔业受益良多，对未来发展大

有帮助。”

“目前，这里的水产养殖业已把产品出口到香港、新加坡等地，将来可望扩展至更多国家，为我们带来更多外汇。”

吴俊益说，此外，渔业也能带动生态旅游，游客可前来渔村考察渔民生活，以及体验水上活动。

杨顺兴：巩固槟在国际舞台影响力

掌管槟州旅游事务的杨顺兴行政议员受访时说，随着马来西亚旅游业在世界旅游产业的地位不断提升，槟城州的旅游业和可持续发展基础设施逐渐备受瞩目，也是前所未有地走进世界舞台中央。国际渔业经济与贸易研讨会在阔别亚洲长达16年后，重返亚洲并选择在槟城举办，再次巩固槟城在国际舞台的影响力。

“有关研讨会预计将吸引350名来自世界各地的学者专家赴会，是槟城吸引外资的好时机。也相信研讨会的举办将迎来大量游客涌入槟城，激起涟漪效应。因此酒店业者和服务业者等周边

行业需调整策略提前布局商机，接纳更多游客来消费。”

“槟城是适合举办大型会展的地点，而且具有潜能通过MICE商务旅游带领及推动州内经济发展复苏，开拓商业机会，成为经济发展的催化剂。因此，即将在槟城举办的国际渔业经济与贸易研讨会、世界创新与技术大会（WCIT）及世界广告大会（IAA World Congress）等商务活动将对旅游业产生积极影响。”

杨顺兴说，为配合槟城2030愿景和槟州旅游大蓝图的规划，州政府致力与其他州属和相关业者建立合作关系，建设多元化旅游产品满足不同游客要求。此外，州政府将不断推广大会后的文化休闲旅游，鼓励赴会者“体验槟城”，以便景区、酒店、饮食业等能全面受益，为旅游业提供持续的增长动力。

国际渔业经济与贸易研讨会落户槟城，也是槟州会展局多年来努力的成果，让槟城屡次获得国际大型活动主办权，也是自2008年越南芽庄（Nha Trang）和1994年



2024年国际渔业经济与贸易研讨会落户槟城。

台湾台北以来，国际渔业经济与贸易研讨会第3次在亚洲举行。

艾熙浸：加强能力应对全球挑战

槟州会展局首席执行官艾熙浸表示，槟城是海洋和海岸研究的卓越中心，也是世界渔业中心总部所在地（WorldFish Center）。国际渔业经济与贸易研讨会将是一个很好的机会，可以加强槟州应对在管理水产食品方面面临的全球挑战的能力。

槟州首长曹观友在记者会上指出，槟城的渔业，特别是水产养殖活动，自2008年以来显著扩大，在我国扮演

重要角色。

“截至2014年，槟城的水产养殖产量已超过捕捞渔业，年产值超过10亿令吉。尽管槟城对国内生产总值（GDP）贡献的主要行业是制造业和服务业，但渔业领域，尤其是水产养殖活动已经崛起，绝对不容忽视。”

“槟州政府加强渔业发展，也是为了确保为人民提供充足的负担得起、容易获得和营养丰富的食品，同时减少对昂贵食品进口的依赖。此外，也有助于食品价格的稳定，未来超过国内需求的产量的话，更可以出口以提振槟城的GDP，以及其他相关效应。”



水产养殖业已崛起成为槟州重要行业之一。

报导■黄国伟
摄影■Noor Siti Nabilah Noorazis

她用巧手为废弃物编织“新生”，让人惊觉原来日常丢弃的垃圾，竟然能变成一个个美观的艺术品，贯彻槟州政府推广的再循环环保理念。

来自威南新邦安拔的张媛钊对《珍珠快讯》说，她从小对艺术深感兴趣，通过半工半读学习成才，最终开设了美术中心成为美术老师，绘画、手工艺品和黏土等都是其拿手好戏。

深具艺术细胞的她，在美术方面非常有天分，而她也不负上天恩赐，一直以来都以她的特长制作出一个个环保作品。

这些作品中，有些可用在日常生活中，有些则是艺术品，美轮美奂的外观简直让人不敢相信，这些作品都曾垃圾桶中的“常客”。人们眼中的无用之物。

在常人眼中的“垃圾”，对她而言是宝贵的创作资源，其中心内许多的作品，如以丢弃包装袋或纸浆制作而成的各种篮子、贝壳锁匙扣、环保灯笼和花盆等，都是以这些废弃物制作而成。

以推广节省资源为目标的张媛钊，让二手物品“活了起来”。



赋二手物品第二次生命 张媛钊为小孩灌输环保理念

她笑说，小时候家境贫寒，因此，从小就开始接触和使用二手物品，长大学习美术后，就想着怎么把这些废弃物变成有用的东西，赋予二手物品第二次生命。

“这样能够节省许多资源，避免浪费之余也响应环保，为地球尽一份属于自己的责任。”

也正因为如此，她开始了以人们眼中的废弃物创作的路途，用完就丢的包装袋、报纸、杂志和宣传纸等，都被她回收并制成一个个作品。

“这也是我的美术中心有许多杂物的原因，这些都是我通过各种方式回收，然后制成工艺品的原料。”

环保工艺品也有价值

二手物品制成的工艺品也有价值，小巧的锁匙扣一般可售卖3至5令吉，而较大的工艺品如篮子最高可卖到数十令吉。

无论如何，张媛钊透露，由于全手工制作，简易的作品一般在2小时内完成，而部分复杂的作品，甚至需要数个星期完成，所以想要以此为主业显然不可能。

“这些二手物品需要进行特别处理，以塑料袋制成的篮子为例，首先要进行修剪、洗净、折成特定形状然后编织，再一个个组合起来，工序一点都不能马虎。”

不惧异样眼光

为了心中理念，张媛钊不惧部分人投以异样眼光，因为在她心里所要开设的，就是平民式美术中心，不仅教导美术，而且发掘心灵的美。

她指出，一些人来到其中心询问课程时，的确会因为中心内的这些二手物品而却步，有者更开出条件，要她清理这些二手物品，才会把孩子送来中心学习。

无论如何，她都坚持己见，反之更教导学生如何善用这些物品，以冀能从小灌输孩子们环保理念。

“如我们以贝壳作画并制成锁匙扣；在中秋节时，我们也用塑料瓶挥发创意制成灯笼，完成的作品小朋友都很喜欢。”

她希望通过美术传达这一理念，并且希望可以让所有孩子都接触到美术，而非只是家境宽裕者才能拥有的生活方式。

义务指导乐在其中

为了推广以美术推动环保理念，张媛钊也接受来自各方邀请，现身许多工作坊和节目，教导民众如何制作环保手工艺品。

她说，出席这些节目都是义务性质，而她能够把这一手艺传播出去，倒也乐在其中。

她透露，出席工作坊活动不仅可以宣扬本身理念，而且容易遇上志同道合者互相交流，往往能够对其有所帮助，并发出创作火花。

“在众多环保活动中，最难忘的是应主办单位之邀，以电子产品、塑料品、电线和电板等制作而成的190公分高环保机器人。”

她笑说，未来也会继续这一志业，以推广节省资源和零浪费为目标，务求让大家都能认识到环保重要性。



张媛钊也教导民众如何制作环保手工艺品。



手工精细的篮子，好看又实用。

可爱的锁匙圈，看了也开心。

மலேசியச் சாதனைப் புத்தகத்தில் இஸ்திரி பெட்டி சேகரிப்பாளர் தியாகராஜன் சாதனை

ஜார்ச்டவுன்- பழங்கால இரும்புகள், பொருட்கள், சேகரிப்பது சிலருக்கு விலைமதிப்பற்றதாகவும் உணர்ச்சிப்பூர்வமான மதிப்பையும் வழங்குகிறது. சிம்பாங் அம்பாட்டைச் சேர்ந்த பழங்காலப் பொருட்கள் சேகரிப்பாளரான ப. தியாகராஜன், தனது 140 பழங்கால இஸ்திரி பெட்டிகள் மற்றும் பல பொருட்களையும் கண்காட்சிக்கு வைக்க ஓர் அருங்காட்சியகம் அமைக்க திட்டமிட்டுள்ளார். கடந்த இரண்டு தசாப்தங்களாக பழங்காலப் பொருட்களை சேகரித்து வருவதாக கெடா விளையாட்டு மன்ற கராத்தே பயிற்சியாளரும் யோகா பயிற்றுநருமான தியாகராஜன் கூறினார். தனது தந்தைக்குச் சொந்தமான மண்ணெண்ணெய் விளக்கு தனது முதல் பழங்கால சேகரிப்புப் பொருள், என்றார்.

“என்னுடைய இஸ்திரி பெட்டிகள் மலேசியா, ஜெர்மனி, யுனைடெட் கிங்டம் மற்றும் இந்தியா போன்ற நாடுகளிலிருந்து சேகரிக்கப்பட்டது. “கராத்தே மற்றும் யோகா பயிற்றுவிப்பாளராக திகழும் பணியின் காரணமாக நான் அடிக்கடி வெளிநாடுகளுக்குச் சென்றேன். “நான் எப்போதும் பழங்காலப் பொருட்களைத் தேடுவதில் மிகுந்த ஆர்வம் கொள்வேன். பண்டையக் காலத்தில் மக்கள் அப்பொருட்களைப் பயன்படுத்தி எப்படி வாழ்ந்தார்கள் என்பதை அறிய முற்படுவேன். அப்பொருட்கள் மலிவு விலையில் கிடைக்கப்பெற்றால், நான் அவற்றை வாங்குவேன்,” என்று அவர் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார். தியாகராஜன், தான் வாங்கிய மிகவும் விலை உயர்ந்த இஸ்திரி

பெட்டி ஜெர்மனியில் இருந்து ரிம1,500 விலையில் வாங்கப்பட்டது, என்றார். “நான் உள்நாட்டில் வாங்கிய இஸ்திரி பெட்டிகளின் விலை ரிம500 முதல் ரிம550 வரையில் இடம்பெறுகிறது,” என்று அவர் கூறினார். அவருடைய இஸ்திரி பெட்டிகளின் சேகரிப்பு ஏறக்குறைய ரிம70,000 மதிப்புடையது, என்றார். செம்புப் பாத்திரங்கள் (50), பழைய

எனது அருகாட்சியகத்திற்கு தியாகா பழங்கால சேகரிப்பு மையம் என்று பெயரிடத் திட்டமிட்டுள்ளேன். தியாகாவின் முகுதியான ஆர்வம் மலேசிய சாதனைப் புத்தகத்தில் (MBR) ஒரு தனிநபரின் மிகப் பழமையான இஸ்திரி பெட்டிகள் சேகரிப்புக்காக தனது பெயரைப் பதிவுச் செய்ய வழிவகுத்தது. அண்மையில் சிம்பாங் அம்பாட்டில் உள்ள கோஜு ரியு கராத்தே மையத்தில்



தியாகராஜன் பழங்கால இஸ்திரி பெட்டி சேகரிப்புக்குப் பெற்ற மலேசியச் சாதனை புத்தக விருதினைக் காண்பிக்கிறார்.



தியாகராஜன் சேகரிப்பு மையத்தில் பிற பழங்கால சேகரிப்புப் பொருட்களும் இடம்பெறுகின்றன.

தனது பழங்கால இஸ்திரி பெட்டிகளை தியாகராஜன் காண்பிக்கிறார்.



பேட்மிண்டன் ராக்கெட்டுகள் (40), சைக்கிள்கள் (15), மோட்டார் சைக்கிள்கள் (7) மற்றும் பீங்கான் மற்றும் கண்ணாடிப் பாத்திரங்கள்(20) ஆகியவை அவரது பிற பழங்கால சேகரிப்புப்பொருட்கள் பட்டியலில் இடம்பெறுகின்றன. “என்னுடைய பழங்காலப் பொருட்கள் அனைத்தும் சிம்பாங் அம்பாட்டில் உள்ள எனது கராத்தே மையத்தில் கண்காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன. வருங்காலத்தில்

நடைபெற்ற நிகழ்ச்சியின் போது அவருக்கு இந்த விருது வழங்கப்பட்டது. இத்தகைய சாதனைக்காக சாதனைப் புத்தகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட முதல் மலேசியர் இவர் என்றால் மிகையாகாது. இந்த விருதினை MBR அலுவலக மேலாளர் லீ பூய் லெங் தியாகாவிடம் வழங்கி கௌரவித்தார். மலேசிய குற்றத்தடுப்பு அறக்கட்டளை பினாங்கு பிரிவு துணைத் தலைவர் டத்தோஸ்ரீ புலவேந்திரன் கயம்பு அவர்கள் தியாகாவின் இந்த முயற்சிக்குப் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

புக்கிட் மெர்தாஜாம் - ஓர் அரசு சாரா இயக்கமாக விளங்கும் சிநேகம் சமூகநல அமைப்பு தனது புதிய சேவை மையத்தை பெராபிட், புக்கிட் மெர்தாஜாமில் திறந்துள்ளது.

சிநேகம் சமூகநல அமைப்பு 2018-ஆம் ஆண்டு பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு தலைமையில் துவக்கப்பட்டு மன நல அல்லது உணர்ச்சிப்பூர்வமான வன்முறைக்கு ஆட்கொள்ளப்படுபவர்களை பாதுகாக்கும் ஓர் அரசு சாரா இயக்கமாகச் செயல்படுகிறது.

அதன் தலைவர் டத்தோ டாக்டர் புளோரன்ஸ் சின்னையா புதிய சேவை மையத்தைத் திறப்பது இந்த அமைப்புக்கு ஒரு குறிப்பிடத்தக்க தருணமாக கருதுவதாகக் கூறினார். ஏனெனில், இந்த அமைப்பின் தன்னார்வலர்கள் சமூகத்தில் தேவைப்படுபவர்களுக்கு மேலும் உதவ இது துணைபுரிகிறது.

மனச்சோர்வடைந்தவர்கள், தனிமையில் இருப்பவர்கள், தற்கொலை செய்து கொள்ள முயற்சிப்பவர் அல்லது தனிப்பட்ட நெருக்கடியில் பாதிக்கும் தரப்பினருக்கு உணர்ச்சிப்பூர்வமான ஆதரவை வழங்குவதோடு இது ஒரு தற்கொலை தடுப்பு அமைப்பாகவும் கடமையாற்றி வருகிறது. கடந்த காலங்களிலும் இந்த அமைப்பு சிறந்த சேவை ஆற்றுவது பாராட்டக்குரியதாகும்.

“இந்தப் புதிய சேவை மையத்தின்

செபராங் பிறையில் சிநேகம் அமைப்பின் புதிய சேவை மையம்



சிநேகம் சமூகநல அமைப்பின் புதிய சேவை மையத் தொடக்க விழாவில் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஹெங் லீ லீ, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங், PWDC தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் ஓங் பீ லெங், டத்தோ டாக்டர் புளோரன்ஸ் சின்னையா கலந்து கொண்டனர் (இடமிருந்து வலம்).

மூலம், குறிப்பாக மன உளைச்சல் மற்றும் மன அழுத்தத்தைச் சமாளிக்க இயலாமையால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு எங்கள் உதவியைத் துரிதப்படுத்துவோம், என்றார்.

“எங்கள் அமைப்பில் தற்போது 45 உறுப்பினர்கள் உள்ளனர். அவர்கள்

சமூகப் பிரச்சனைகள் களையும் கருவியாகச் செயல்படுகின்றனர். எதிர்காலத்தில் அதிகமான மக்களுக்குப் பயனளிக்கும் வகையில் எங்கள் பணியைத் தொடர்வோம்,” என்று டாக்டர் புளோரன்ஸ் புக்கிட் மெர்தாஜாமில் உள்ள பெரா பிட், புதிய சேவை மையத்தின்

திறப்பு விழாவின் போது தனது உரையில் இவ்வாறு கூறினார்.

இரண்டு இயக்கங்களுக்குச் சொந்தமான ஒரு கடை வீடு, வாடகைக்கு எடுக்கப்பட்டு, சிநேகத்தின் புதிய சேவை மையமாக உருமாற்றம் காண்கிறது.

இந்த நிகழ்ச்சியின் போது மாநில சமூக மேம்பாடு மற்றும் இஸ்லாம் அல்லாத மத விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங், சிநேகம் அமைப்பின் சேவைகளுக்குப் பாராட்டுத் தெரிவித்தார். இந்த அமைப்பின் சிறந்த பங்களிப்பைத் தொடருமாறு வலியுறுத்தினார்.

“மாநில அரசு எப்போதும் தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனங்களுடன் இணைந்து செயல்படத் தயாராக உள்ளது. சில தன்னார்வத் தொண்டு நிறுவனங்கள் பொது மக்களுக்கு உதவக்கூடிய வகையில் பல துறைகளில் நிபுணத்துவம் கொண்டவை ஆகும்.

“சிநேகம் மிகவும் அர்ப்பணிப்புள்ள பெண்களின் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் செயல்படுகிறது. மேலும், டத்தோ டாக்டர் புளோரன்ஸ் வழிகாட்டலில் இந்த அமைப்பு சமூகத்தின் நலன் பாதுகாப்பதில் இன்னும் பெரிய வெற்றியை அடையும்,” என்று சோங் எங் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

இந்தத் தொடக்க விழாவில் பெராபிட் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஹெங் லீ லீ, பிளாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழக தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் ஓங் பீ லெங் உடன் கலந்து கொண்டனர்.

ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயத்தில் நவராத்திரி திருவிழா விமரிசையாகக் கொண்டாடப்படுகிறது

பட்டர்வொர்த் - சக்தியை நோக்கி அனுசரிக்கும் விரதங்களில் ஒன்றுதான் நவராத்திரி விரதம். மனிதனுக்கு அவசியமான ஆற்றலின் அதிதேவதையாக விளங்குகின்ற சக்தியைப் போற்றும் விரதமாக நவராத்திரி விரதம் திகழ்கிறது.

நவராத்திரி கொண்டாட்டம் துர்க்காதேவி மகிஷாசுரனுடன் எட்டு நாட்கள் போர் செய்து ஒன்பதாம் நாள் போரின்போது மகிஷாசுரனை வதம் செய்தாள் என்றும் இது நவமியில் நிகழ்ந்ததாகவும் மறுநாள் தசமியில் தேவர்கள் வெற்றியை ஆயுத பூசை செய்து கொண்டாடியதால், விஜயதசமி என்றும் வழங்கலாயிற்று என்று சொல்வது உண்டு. இவ்விழா மிகவும் விமரிசையாக இந்தியர்களால் கொண்டாடப்படுகிறது.

பட்டர்வொர்த், அருள்மிகு மகா மாரியம்மன் ஆலயத்தில் நவராத்திரி திருவிழா பண்பாட்டு மற்றும் சமயக் கூறுகளுடன் மிகச்சிறப்பாக கொண்டாடப்பட்டு வருகிறது.

ஆண்டுதோறும் அனுசரிக்கப்படும் நவராத்திரி கொண்டாட்டத்தில் துர்க்கையம்மன், சரஸ்வதி மற்றும் மகாலெட்சுமி ஆகிய தெய்வங்களுக்கு சிறப்பு வழிபாடுகள் ஏற்று நடத்தப்படுகின்றன.

முதல் மூன்று தினங்களும் வீரத்தை வேண்டி துர்க்கையினையும் அடுத்த மூன்று தினங்களும் செல்வத்தை வேண்டி மஹாலக்ஷ்மி அன்னையும் இறுதி மூன்று



ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ள கொலுவை படத்தில் காணலாம்.

தினங்களும் கல்வியை வேண்டி சரஸ்வதியும் வழிபடுவார்கள்.

இவ்வாறு விரதம் அனுஸ்டித்து மூன்று சக்திகளையும் வழிபடுவதனால் வீரம், கல்வி, செல்வம் என்பன வாழ்வில் கிடைக்கும் என்பது இந்துக்களின் நம்பிக்கையாகும்.



நவராத்திரி கொண்டாட்டத்தில் வீணை இசைப் படைப்பும் இடம்பெற்றது.

பத்து நாட்களுக்கு அனுசரிக்கப்படும் இவ்விழாவில் பக்தர்களும் பொது மக்களும் வருகை அளித்து அம்பாளின் ஆசியைப் பெறுகின்றனர்.

பிளாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்தின் கீழ் இயங்கும் பட்டர்வொர்த், ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலய நவராத்திரி விழாக் கொண்டாட்டம் ஆலயத் தலைவர் சஞ்ஜிவாதிபன் தலைமையில் சிறப்பாக நடைபெறுகிறது.

அதே வேளையில் சிறப்பு பூஜைகளுடன், பக்தி பாடல்கள், பரத நாட்டியம் போன்ற முக்கிய பாரம்பரிய அம்சங்களுடன் நவராத்திரி கொண்டாட்டம் மிக விமரிசையாகக் காணப்படுவதை முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட கண்ணோட்டத்தில் காணப்பட்டது.

ஆலயத் தலைவர் மற்றும் ஆலயத் தொண்டர் குழுவின சிறந்த ஏற்பாட்டில் நவராத்திரி கொலுவடன் நவராத்திரி

கொண்டாட்டம் இடம்பெற்றது.

நவராத்திரியின் முக்கிய அம்சம் கொலுவைப் பதையாகும். மனிதன் படிப்படியாக தன் ஆன்மிக சிந்தனைகளை வளர்த்து, இறுதியாக இறைவனுடன் கலக்க வேண்டும் என்ற தத்துவத்தை உணர்த்துவதற்காகவே, கொலுவில் படிகள் அமைக்கப்பட்டு, அதில் பொம்மைகள் அடுக்கி வைக்கப்படுகின்றன.

புழுவாய் பிறந்து, மரமாகவும் பிறந்து, மனிதராகவும் பிறந்து, கடைசியில் இறைவனை அடைகிறோம் என்ற அர்த்தத்தில்தான் நவராத்திரி அன்று ஒன்பது படிகளில் பொம்மைகளை வைக்கிறோம்.

நம் வாழ்வின் இன்னல்களை நீக்கி, தேவியின் இன்னருளைப் பெற்றுத் தரும் வழிபாட்டு நியதிகளை சொல்லித் தருகிறது நவராத்திரி. நவராத்திரியின் ஒவ்வொரு நாளும் ஒவ்வொரு வடிவில் அம்பாளை தியானித்து, பூஜித்து வழிபட்டு வளமான வாழ்வினைப் பெறுவோம்.

பினாங்கு லிட்டல் இந்தியா தீபாவளிக் கண்ணோட்டம்

இரண்டு ஆண்டுக்கால கோவிட்-19 தாக்கத்திற்குப் பின்பு இந்த ஆண்டுக்கான தீபாவளிக் கொண்டாட்டம் பினாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் பொலிவுடன் காணப்படுவதை கண்கூடாகக் காண முடிகிறது. பொதுவாகவே, ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஒரு மாதத்திற்கு முன்னதாகவே பினாங்கு லிட்டல் இந்தியாவில் வணிகர்கள், சிறுவியாபாரிகள் என கூடாரம் அமைத்து பெரிய அளவில் தொடங்கி விடுவர். பிரமாண்டமானச் சூழலில் இந்த ஆண்டு தீபாவளிக் கொண்டாட்டம் கலைக்கட்டி இருந்தாலும் பினாங்கு

லிட்டல் இந்தியாவில் பலகாரங்கள், பாரம்பரிய உடைமைகள், அழகுசாதனப் பொருட்கள், வீட்டு அலங்காரப் பொருட்கள் என அனைத்தும் மலிவான விலையில் இங்கு பொதுமக்கள் வாங்கலாம். இதனிடையே, வருகின்ற அக்டோபர், 24 ஆம் தேதி தீபாவளிப் பண்டிகையை அனைவரும் தத்தம் குடும்பத்தினருடன் ஒற்றுமையாகவும் பாதுகாப்பாகவும் கொண்டாடுவோம்.



இந்தியப் பாரம்பரிய பலகார வகைகள் விற்கப்படுகின்றன.



பொது மக்கள் தீபாவளிக் கொண்டாட்டத்திற்கான ஆடை ஆபரணங்கள் வாங்க லிட்டல் இந்தியாவிற்கு வருகை அளிக்கின்றனர்.



இந்தியப் பாரம்பரிய ஆடையான சேலைகள் மலிவான விற்பனையில் காணப்படுகிறது.



பண்டிகைக் காலங்களில் வீட்டை அலங்கரிக்கப் பயன்படுத்தும் பூமாலை, அலங்கரிப்புப் பொருட்கள் விற்கப்படுகிறது.



பினாங்கு மாநில
அரசாங்கத்தின்

இனிய தீபாவளி நல்வாழ்த்துகள்





Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon kilee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikuskadun@gmail.com	(T) 04 - 228 5298 016 - 691 2548 016 - 415 2548
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalkota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T) 04 - 293 7545 (F) 04 - 293 7546

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
PENANG CARE SOCIETY	(Hotline) (T) 04 - 291 0123 04 - 642 7777
DAP PENANG HQ dappenang@dapmalaysia.org	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 548 4541 (F) 04 - 548 4541
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Aida Yusof Rawa aidarawa54@yahoo.com	(T) 019 - 338 2668
N.04 PERMATANG BERANGAN Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850
N.05 SUNGAI DUA Muhammad Fitri Termizi fitritermizi@amanah.org.my	(T) 011 - 3112 7702

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON OPERATOR ANTARABANGSA	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
HOTLINE MBPP	101		04-226 5161
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-263 7637		
BIRO PENGADUAN AWAM	04-228 9012	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-263 6893	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
PBA (PUSAT PANGGILAN 24 JAM)	04-262 1957	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
KASTAM	04-255 8255	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
IMIGRESEN	04-262 2300	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
WCC (Women's Centre for Change)	04-250 3419	JAMBATAN PP	04-398 7419
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-228 0342	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
EPF	04-226 1000	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
SOCISO	04-238 9888	CAP	04-829 9511
		BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
			04-281 1108
		PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555





SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2022

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Ahmad Tarmizi Jusoh	012 - 487 7575
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 - 507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Delakan a/l Ratha Krisnak	012 - 584 4437
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jeffery Koay Kai Chin	013 - 521 2868
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Tharani a/p Kesavan	017 - 450 2431
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Penyelia Bahagian Kewarganegaraan	013 - 449 0366
2.	K. Velan	Barat Daya	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 46, KOMTAR 04 - 650 5105	018 - 394 4537
3.	Lim Zheng Han	Seberang Perai Utara		011 - 1244 7167
4.	K. Nirmala	Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
5.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2022

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dato' Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	017 - 567 0885
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nurhafiza Huda Idris	017 - 450 5751
Ooh Sin Hwa	012 - 475 1669
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuae Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhammad, Darwina Mohd. Daud,
Noor Siti Nabilah Noorazis,
Adleena Rahayu Ahmad Radzi,
Muhamad Amir Irsyad Omar,
Siti Nuratikah Rahmat and Siew Chia En

Graphic Designers :

Idzham Ahmad
Nasrul Amir Yahaya

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe



www.buletinmutiara.com



[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow



[chowkoneyeow](https://www.instagram.com/chowkoneyeow)



[@chowkoneyeow](https://twitter.com/chowkoneyeow)

Borneo comes to Penang

■ Story by **Tanushalini Moroter**
 ■ Pix by **Muhamad Amir Irsyad Omar**

PENANGITES had the opportunity to watch first hand some Sarawakian cultural performances when a musical troupe from the East Malaysian state enthralled the crowd with their upbeat show at Straits Quay

on Aug 17.

Called "Tarian dan Muzik Orang Ulu Sarawak" (Music and dances of Orang Ulu Sarawak), the show organised by Persatuan Kayan Sarawak was held on Aug 19.

The dance troupe, which consisted of 21 members, came from Sungai Asap Koyan to showcase Sarawak's cultural diversity, especially



A sporting Yeoh joins the dancers on the stage as the Sarawak musicians entertain the crowd.



They may look fearsome, but the 'Warrior's Dance' was a joy to watch.

the Ulu community.

Sarawak is a state rich in cultural and musical heritage.

Penang Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin, who officiated the event, said a programme such as this is instrumental to preserve one's cultural heritage.

"The initiative undertaken by the Persatuan Kayan Sarawak to promote the Ulu community's culture is very encouraging.

"It would help to honour the cultural heritage as well as prevent it from fading away with time.

"Both the federal and state governments should support programmes such as this, and organise more of it," Yeoh said during his speech at the event.

Earlier the troupe had also performed at Pavilion Bukit Bintang, Kuala Lumpur from Aug 12 to Aug 14.

Meanwhile, Persatuan Kayan Sarawak chairman Danny Bungan thanked the Tourism, Arts

and Culture Ministry's Penang office, the state government as well as Tourism Malaysia for making the event happen.

"This event is one way of promoting the culture of the Ulu community, especially in the Belaga district, to the people in peninsular Malaysia.

"I would also like to thank the Ministry of Tourism, Creative Industry & Performing Arts Sarawak (MTCPI) and Sarawak Tourism Board (STB) for helping us with a grant and promotional activities," Bungan added.

Penang Signature Gold & Jewellery Fair makes glittering return

ALL that glitters is, well, gold!

The Penang jewellery industry, which is well known for its excellent craftsmanship, is growing despite the global economic challenges brought about by Covid-19, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

He said the history of gold jewellery in the state has existed since the 18th century, which means the industry has been founded here for more than 300 years.

"I am happy to note that about 80% of the country's gold jewellery exports come from Penang-based manufacturers and exporters.

"The stakeholders in the industry should capitalise on the vast opportunities, potential, and most importantly the demand for gold jewellery," he said in his speech during the opening ceremony of the three-day Penang Signature Gold & Jewellery Fair (PSG) 2022 in Setia SPICE Convention Centre, Bayan Lepas on Aug 19.

The event, which is the only gold exhibition in Southeast Asia, was jointly organised by the Penang Goldsmith and Jewellers Association (PGJA) and Elite Expo Sdn Bhd.



Chow signing on a plaque at the launch of the Penang Signature Gold & Jewellery Fair (PSG) 2022. With him is Datuk Johnson Lim, CEO of Elite Expo Sdn Bhd.



The sapeh is a musical instrument unique to Sarawak.

"TUKAR TUNAI KE EFT"

1

Pasai apa Pakcik tak dapat lagi sumbangan tunai i-Sejahtera ni? Dah dua tahun dah tak dapat.

3

Lah ya ka, Pakcik baru tau. Ha, Pakcik ada nombor akaun bank. Macam mana Pakcik nak tukar kaedah pembayaran tunai ke EFT tu?

2

Bayaran tunai ditangguhkan sebab COVID-19, Pakcik. Pembayaran hanya dapat dibuat ke akaun bank pemohon yang memilih kaedah pembayaran pindahan wang secara elektronik (EFT).

4

Log in pemohon di portal i-Sejahtera, kemaskini maklumat bank dan pilih kaedah pembayaran secara EFT. Kemudian, muat naik dokumen akaun bank terkini untuk pastikan akaun bank yang dikemukakan itu masih aktif. Itu saja Pakcik. Mudah kan?

COVID-19



PENANG 2030



PROGRAM i-SEJAHTERA

Pembayaran secara **tunai terpaksa ditangguhkan** bagi mengurangkan risiko penularan wabak COVID-19

JOM TUKAR KE EFT!

KEMASKINI MAKLUMAT AKAUN BANK DI LAMAN WEB SISTEM i-SEJAHTERA DAN MUAT NAIK PENYATA AKAUN BANK TERKINI BAGI MEMBOLEHKAN BAYARAN DIBUAT TERUS KE AKAUN

<http://isejahtera.penang.gov.my>

Sungai Perai to get new jetties

Story by **Riadz Akmal and Edmund Lee**

Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi and Muhamad Amir Irsyad Omar**

THE potential of Sungai Perai as a tourist attraction will be further enhanced with the building of five new jetties for kayaking and river cruise activities along the river soon.

Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Azhar Arshad said the city council has set up a special task force for this project.

"The task force will oversee and initiate any development project along the Sungai Perai to beautify the river.

"The task force is still studying every detail of the project before finalising it. The estimated cost for the five new jetties is RM2 million.

"The five jetties will be built at different locations along Sungai Perai, starting from Seberang Jaya until Bagan Dalam.

"More information about this project will be announced soon. We are doing our best to realise this project," Azhar told reporters when he accompanied Chief Minister Chow Kon Yeow during a visit to the Peacock Echo Park, Taman Kimsar in Prai on Aug 15.

Chow said the project was crucial to promoting Sungai Perai as a tourist attraction by upgrading the facilities along the river.

"It can also promote kayaking as a recreational activity for outdoor lovers.

"Through a river cruise, passengers can enjoy the amazing view along the 5km of Sungai Perai.

"The river can be promoted as an ecotourism and agrotourism product of Penang and thus, promoting Seberang Perai as an ideal tourist attraction.

"I would like to praise MBSP for doing its best to promote agrotourism in Seberang Perai through various initiatives," he said.

Chow and his delegation visited the Peacock Echo Park as part of his "Jelajah♥Penang" programme in Batu Kawan.

He was accompanied by Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, who is also the Prai assemblyman, Batu Kawan MP Kasthurirani Patto and MBSP councillor David Marshal.

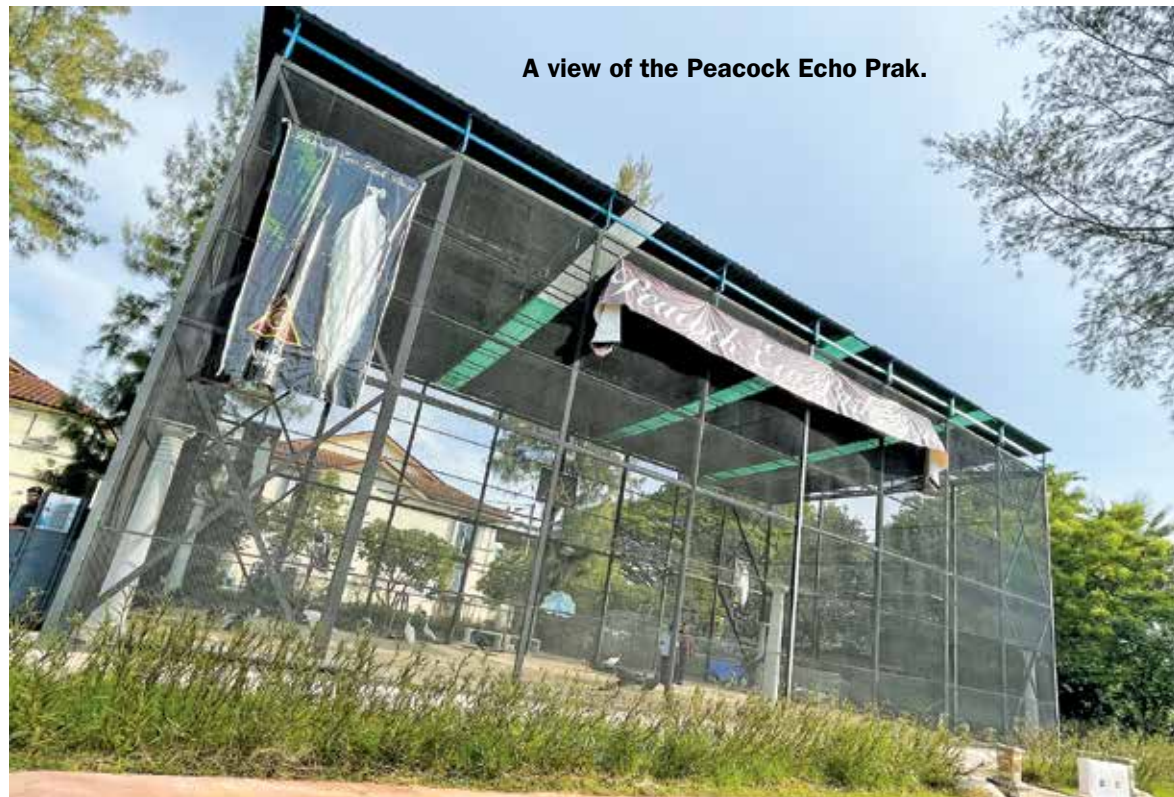
It is learnt that the Peacock Echo Park is a collaboration project between the Prai constituency service centre, MBSP and D. Parantpaman as the owner of the peacocks.

The RM300,000 project has been open to the public since December last year.

There are about 50 peacocks from nine species at the aviary.

Among the species are Indian metallic greenish-blue neck peacocks, the albino version of Indian peacocks and Javanese mix peacocks from Belgium, and Pied and Black Shoulder peacocks from Spain.

In another event under the "Jelajah♥Penang" programme in Batu Kawan, Chow spent his time visiting the hawkers at the Seaview Kopitiam in Chai Leng Park under the Prai state con-



A view of the Peacock Echo Park.



stituency.

There, he engaged with the hawkers and community leaders as well as understood some of the issues they raised.

Chow told reporters that some local issues were brought up during his visit, ranging from traffic, lack of parking lots, the

Chow sharing a light moment with the constituents during his visit to Chai Leng Park.

need to upgrade the Chai Leng Park Market and the replacement of a culvert at a basketball court.

"This is an indication for me to allocate a certain amount of funds in the upcoming state budget to fulfil some of the issues raised.

"It is important for us to bring comfort to the local community by carrying out projects that benefit them," he said.

Silang Kata 'Dari Gabenor Ke TYT'

Siri 1

Melintang

- Kediaman rasmi pertama Gabenor Pulau Pinang
- Taraf jawatan Kapten Francis Light
- Konsep reka bentuk bangunan Seri Mutiara
- George Town diiktiraf sebagai Tapak Warisan Dunia
- Lokasi makam Allahyarham Tun Syed Sheh Abdullah Shahabudin
- Sukan kegemaran Tun Abdul Rahman Abbas
- Pentas khas bagi majlis-majlis istiadat
- Nama asal kediaman rasmi Seri Mutiara

Menegak

- Maksud warna kuning bendera Pulau Pinang
- Kerjaya awal Allahyarham Tun Syed Sheh Barakbah
- Negeri asal kerabat Allahyarham YAM Raja Tun Uda
- Tuan Yang Terutama Tun Ahmad Fuzi Abdul Razak dilantik sebagai Canselor
- Sebelum George Town, Pulau Pinang lebih dikenali sebagai Tanjung
- Bapa kepada Allahyarham Tun Hamdan Sheikh Tahir merupakan
- Tempat kelahiran Allahyarham Tun Sardon Jubir

Lengkapkan slogan di bawah:
Pameran Dari Gabenor Ke TYT merupakan pameran yang

(tidak melebihi 20 patah perkataan)

Tarikh tutup bagi Siri 1:
31 Oktober 2022

Sila lengkapkan butiran berikut :

Nama Penuh: _____
No. Kad Pengenalan: _____
Alamat: _____
No. Telefon: (Bimbit) _____
Emel: _____

Terma & Syarat Peraduan:

- Tertutup kepada semua warganegara Malaysia.
- Lengkapkan silang kata beserta slogan paling kreatif tidak melebihi 20 patah perkataan.
- Hanya borang penyertaan asli boleh digunakan.
- Peserta hanya boleh menghantar SATU penyertaan sahaja.
- Hanya penyertaan lengkap akan diadili.
- Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan pengantar adalah tidak sah.
- Tarikh TUTUP bagi Siri 1 ialah 31 Oktober 2022.
- Sebarang pertanyaan sila hubungi 04-650 5564/5256/5204.
- Hantar penyertaan ke: Buletin Mutiara, Peraduan Silang Kata - Dari Gabenor ke TYT, Tingkat 47 KOMTAR, 10503 Pulau Pinang

Jawapan silang kata boleh didapati di Pameran Dari Gabenor ke TYT yang berlangsung di Dewan Sri Pinang bermula 15 Ogos - 27 Oktober 2022.

Hadiah:

Pertama:
RM300 + barangan cenderamata

Kedua:
RM200 + barangan cenderamata

Ketiga:
RM100 + barangan cenderamata

'Brave leaders needed'

Story and pix by **Christopher Tan**

THE world needs bold leaders who are brave enough to bring transformation, United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat) executive director Datuk Seri Maimunah Mohd Sharif (pix) says.

Speaking to the media at Bangunan UOB in China Street Ghaut on Aug 15, Maimunah said while many leaders might have great plans and strategies, most lack the will to implement them.

"Sometimes we (leaders) 'overstudy'. It is easy to strategise or come up with a report. The challenge is how you translate it into action.

"This does not happen only in Malaysia, but globally," she said.

Speaking about her recent meetings, Maimunah said she

was briefed by the PLAN Malaysia director-general about matters concerning coastal erosion in Malaysia.

"I was informed that PLAN Malaysia has produced a report with plans to address coastal erosion.

"I asked the director-general about his plans for putting them into action.

"I proposed several areas, such as Port Dickson, Batu Ferringhi, Sabah, Sarawak, Kelantan, and Terengganu, as places to be considered for implementing the plans.

"We should not be happy with launching a report. The challenge is to implement what is in the report, and how we 'translate' them into action.

"I toured Penang island on Aug 14 after not being back here for three years. I stopped at Batu Ferringhi and yes, the beach has been eroded due to the rising sea levels," she said.

It was reported by a news portal recently that the National Coastal Vulnerability Index (NCVI), introduced under the Second National Coastal Zone Physical Plan (RPP-2), revealed that 425km of Malaysia's coastline is affected by coastal erosion.

The RPP-2 document contains strategic plans on land use, environmental conservation, and management along 3,800km of coastline in Peninsular Malaysia and the Federal Territory of Labuan.

Housing and Local Government Minister Datuk Seri Reezal Merican Naina Merican was quoted as saying that the RPP-2, produced by PLAN Malaysia, also involved 45 local authorities that manage the coastline.

Separately, Maimunah said she has outlined three priorities for the years 2022 and 2023.

"We will focus on affordable

housing, climate change and localising the Sustainable Development Goals (SDGs).

"We do not have much time left to achieve the 2030 Agenda for Sustainable Development. We have less than 2,700 days before the year 2030 arrives.

"We take out the time which we use to sleep, and that is the time we have left to deliver the SDGs by 2030. We must act now," she said.

Maimunah added that cities could play a role by formulating urban solutions to deal with climate change.

She also spoke about the "Nature-based Climate Adaptation Programme for the Urban Areas of Penang Island", for which a grant of US\$10 million was approved on Feb 23 this year to enhance urban resilience and reduce human and ecosystem health vulnerability to climate change impacts by implementing nature-based so-



lutions.

According to the Adaptation Fund website, the executing entities for the programme are the Penang Island City Council (MBPP), Think City, Ministry of Environment and Water, and Department of Irrigation and Drainage.

Meanwhile, the implementing entity is UN-Habitat.

The website also mentioned that the duration of the programme is five years.

The Adaptation Fund was established under the Kyoto Protocol of the UN Framework Convention on Climate Change.

Maimunah said UN-Habitat was also working with other cities and states in Malaysia on other programmes.



PENGUMUMAN



SEMUA PERMOHONAN RUMAH MAMPU MILIK PADA TAHUN 2018 DAN SEBELUMNYA DIMINTA UNTUK MEMBUAT PENGEMASKINIAN PERMOHONAN MELALUI PORTAL RASMI LPNPP ATAU APLIKASI MUDAH ALIH eRumah@LPNPP BAGI MEMASTIKAN PERMOHONAN ANDA BERSTATUS AKTIF.

Tempoh Pengemaskinian: 1 September 2022 - 31 Disember 2022



www.lpnpp.gov.my



lpnppofficial



Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang - LPNPP



lpnppofficial



lpnppofficial

HEBAHAN PENGEMASKINIAN MAKLUMAT PERMOHONAN RUMAH MAMPU MILIK NEGERI PULAU PINANG DI BAWAH

LEMBAGA PERUMAHAN NEGERI PULAU PINANG (LPNPP)

Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP) memaklumkan keperluan kepada kesemua pemohon Rumah Mampu Milik Negeri Pulau Pinang untuk mengemaskini maklumat permohonan bagi pemohon yang telah memohon pada tahun 2018 dan sebelumnya. Pengemaskinian maklumat ini penting bagi membolehkan permohonan anda kekal berstatus aktif dan terkini.

Pengemaskinian maklumat boleh dibuat secara online melalui Portal Rasmi LPNPP iaitu www.lpnpp.gov.my atau aplikasi mudah alih eRumah@LPNPP ataupun secara manual dengan memuat turun borang di Portal Rasmi LPNPP. Tempoh pengemaskinian adalah bermula 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.

Bagaimana untuk memastikan permohonan Rumah Mampu Milik anda KEKAL BERSTATUS AKTIF?

Perkara PALING UTAMA kepada semua permohonan Rumah Mampu Milik pada tahun 2018 dan sebelumnya untuk membuat pengemaskinian maklumat permohonan melalui Portal Rasmi LPNPP atau aplikasi mudah alih eRumah@LPNPP.

Kenapa pengemaskinian permohonan Rumah Mampu Milik ini perlu dibuat?

1. Tanpa pengemaskinian maklumat permohonan bermula

dari Tahun 2018 dan sebelumnya, maklumat dalam permohonan yang dikemukakan menjadi TIDAK AKTIF; dan

2. Sekiranya tidak aktif, permohonan Rumah Mampu Milik akan tidak tersenarai dalam pemilihan semasa penawaran rumah dibuat.

Oleh itu, kepada pemohon Rumah Mampu Milik yang ingin mengemas kini permohonan, kemas kini boleh dilakukan dengan dua (2) kaedah iaitu kemas kini secara online atau menghantar borang yang telah dimuat turun di Portal Rasmi LPNPP ke Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP), Paras 20, KOMTAR.

Pengemaskinian permohonan Rumah Mampu Milik boleh dibuat dengan kaedah seperti berikut:

A) Cara Pengemaskinian Permohonan Rumah Mampu Milik Secara Online:

1. Pengemaskinian boleh dibuat melalui Portal Rasmi LPNPP iaitu www.lpnpp.gov.my atau aplikasi mudah alih eRumah@LPNPP; dan
2. Borang PN1 yang telah dikemas kini boleh dimuat turun dan perlu disahkan bersama-sama dokumen sokongan hendaklah dihantar secara serahan tangan atau diposkan kepada Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP), Tingkat 20 KOMTAR.

3. Maklumat pemohon boleh dikemas kini secara online mulai 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.

B) Cara Pengemaskinian Permohonan Rumah Mampu Milik Secara Manual:

1. Pemohon perlu mengisi semula Borang PN1 yang boleh dimuat turun di Portal Rasmi LPNPP iaitu www.lpnpp.gov.my.

2. Pemohon juga perlu kemukakan dokumen sokongan bersama-sama Borang PN1 yang telah dimuat turun di Portal Rasmi LPNPP seperti berikut:

- Salinan Kad Pengenalan pemohon dan pasangan;
- Salinan Penyata Gaji pemohon dan pasangan (Akan sumpah jika tidak bekerja atau bekerja sendiri pemohon dan pasangan);
- Salinan Pendaftaran SSM (sekiranya berniaga sendiri);
- Salinan Borang B Perniagaan (BE form - LHDN) (sekiranya berniaga sendiri);
- Salinan KWSP pemohon dan pasangan;
- Salinan CCRIS pemohon dan pasangan;
- Salinan Semakan Daftar Pemilih (SPR) pemohon;
- Salinan Sijil Perkahwinan atau salinan Sijil Cerai; dan
- Salinan Perjanjian Jual Beli (S&P) sekiranya

memiliki hartanah.

3. Borang PN1 dan dokumen sokongan hendaklah dikemukakan secara serahan tangan ke Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang, Paras 20, KOMTAR.

4. Pemohon yang ingin mengemaskini maklumat permohonan secara manual boleh dilakukan mulai 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.

Para pemohon boleh menyemak nama dan status di Portal Rasmi Lembaga Perumahan Negeri Pulau Pinang (LPNPP) iaitu [https://www.lpnpp.gov.my](http://www.lpnpp.gov.my).

Jadi, segera kemas kini untuk mengekalkan status AKTIF bermula daripada 1 September 2022 hingga 31 Disember 2022.



Bakat Si Cilik - Mewarna 4/2022



Penang Tahun 2023

PENANG 2020

♥PENANG

Sila isi butiran berikut:

Nama : _____
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: _____
 Alamat: _____
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: _____
 No. Telefon : (Rumah) _____ (Bimbit) : _____
 Emel: _____

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari 1 Oktober 2022 hingga 31 Disember 2022.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat terdakat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 04-650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna 3/2022,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM500
 Kedua: RM300
 Ketiga: RM250
 Saguhati: 5 Pemenang

首长机构与日新校友会签备忘录 2024年落实威中数码图书馆

继槟岛和威北拥有数码图书馆后，如今威中大山脚在日新校友会的发起，首长机构的合作以及国州议员的支持下，即将迎来大山脚首间数码图书馆，造福当地社区。

槟州首席部长曹观友说，槟城的未来不仅是在威省，更在于科技发展，因此，州政府积极与非政府组织合作，透过数码图书馆等项目，推广槟州科技发展，培养更多科技人才，以支持槟州未来的科技工业发展。

“数码图书馆计划将会造福当地社区，特别是大山脚的居民，因为数码图书馆将提供一个可获取信息、创意、知识和技术平台与设施，增进社区的联系和互动的空间。”

他是在出席日新校友会大山脚数码图书馆签约仪式上致词时说。

“很高兴见证日新校友会和槟州首长机构（CMI）迈入签署谅解备忘录（MOU）的阶段，建立威中第一个数码图书馆。”

他说，日新校友会大山脚数码图书馆是从去年州议会上的一个建议开始，并由世界日新校友会发起倡议，接着与州政府及首长机构联系后，所产生的成果。

“因此，签约仪式对槟城数码图书馆之旅，是个重要的篇章。这也是州政府与非政府组织之间展开合作好例子。”

首长拨款30万令吉助力

曹观友在会上，也宣布拨款30万令吉，给予日新校友会大山脚数码图书馆建设基金。

同时，他希望州政府和日新校友会此次的合作，能鼓励更多非政府组织，与政府合作并在州内设立更多数码图书馆，为槟州科技发展作出更大贡献。

他说，接下来，首长机构将确保此项目成功进行，包括继续提供数码图书馆运营和管理相关的建议、信息以及技术援助和支持等。

沈志强：需具备21世纪概念

大山脚国会议员沈志强说，在这21世纪时期，需要21世纪的想法和概念，以及教育系统和设备。

“为此，当武拉必区州议员王丽丽去年在州议会上建议在大山脚建设数码图书馆，以及日新校友会前来呈报建议计划时，我给予鼎力支持，并拨款5万令吉，作为该计划基金。”

他说，虽然大山脚数码图书馆以日新为名，但在此计划受惠者，不仅仅是日新学生，而是大山脚周遭社区的莘莘学子们。

“我有信心，凭借着日新回馈社会的精神，管理层能让此计划造福于大山脚社区。”

章瑛促日友团结完成计划

槟州行政议员兼巴当拉浪



曹观友（左4）移交拨款模拟支票予黄和森（右3）。左起：尤威纳斯瓦仁、峇拉蒂、章瑛。右起：蔡瑞豪、黄清德。

区州议员章瑛说，要完成日新数码图书馆计划，校友会所有会员和理事必须团结一致，才能取得成功。

“当校友会向我汇报此计划时，我问了她们很多问题，包括是否能团结一致，来完成此计划，否则将因为很多人不同的意见，而使得一项好的计划节外生枝。”

她说，所幸日新校友会拥有坚定的决心和信心能够完成此计划，并为当地所以学子谋取福利。因此，州政府当然也欢迎和支持该计划。

“此计划能过鼓励更多非政府组织，与州政府合作一同为社区做更多贡献，因为若



日新校友会为数码图书馆筹款。

但依靠州政府，很多事情是不可能完成的。”

黄安辉感谢州政府及各造支持

世界日新联谊会总会长拿督黄安辉说，非常感谢槟州政府，包括首长机构、大山脚国会议员沈志强拨出5万令吉，已经武拉必区州议员王丽丽拨1万令吉，以及槟州行政议员章瑛对此计划的支持。

“大山脚日新数码图书馆是属于每一位校友，以及大山脚人民，我相信我们会把它经营好，造福社区。”

改造校友会3层建筑物

大山脚日新数码图书馆，将在现有日新校友会3层建筑物上进行改造和提升，并将于2023年动工，预计2024年完工。

大山脚日新数码图书馆将打造为一个充满创新与创意的空间，提供超过3000本电子书和杂志特刊、高科技设备包括直播室、抖音室、电子学习录音室、社区礼堂、休闲与娱乐、多媒体空间以及顶楼咖啡馆等等。

此外，数码图书馆也会提供电子会员卡以借阅和订购书物，成为学生和公众的电子科技咨询场所。

与会者包括首长机构副总经理峇拉蒂、助理尤威纳斯瓦仁、武拉必区州议员王丽丽、日新校友会会长黄清德、大山脚日新校友会数码图书筹委会主席拿督黄和森、日新国中董事长高级拿督黄维忠、日新独中董事长拿督杨云贵及大山脚日新校友会署理主席拿督蔡瑞豪等人。

日新校友会大山脚数码图书馆概念图

